AWE Mainta
Februari 20, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

Encuentro fructifero entre Minister Rhurgenaath y Gobierno di Aruba



Encuentro fructifero entre Minister Rhurgenaath y Gobierno di Aruba

MINISTER di Desaroyo Económico di Corsou, sr. Eugène Rhuggenaath a haci un bishita di cortesia na Aruba, e siman aki, unda el a reuni e.o. cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Turismo, Otmar Oduber.

Durante e bishita aki Minister Rhuggenaath a bishitá tambe e haf di container nobo na Barcadera. E tabatin còmbersacion fructífero cu e.o. Promé Minister, Mike Eman y cu Minister Otmar Oduber.

Minister Eugene Rhuggenaath a felicita Aruba cu realisacion di e proyecto importante di e haf di container na Barcadera y a ricibí splicashon amplio riba e manera cu Aruba a desaroyá e modelo di 'landlord' (doño di cas/ landlordmodel).

E combersacion entre Promé Minister Mike Eman y Minister Rhuggenaath tabata principalmente pa discuti e.o. desaroyo duradero den cuadro di retonan cu Small Island Developing States (SIDS).

Minister di Desaroyo Economico di Corsou, Eugene Rhuggenaath a haci un bishita na Aruba



MINISTER di Desaroyo Economico, Eugene Rhuggenaath a haci un bishita na Aruba e siman aki. Rhuggenaath su bishita a cuminsa mainta tempran caba cu un recorido na waf nobo na Barcadera, sigui pa encuentronan cu Minster di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber y Prome Minister di Aruba, Mike Eman.

E bishita na waf tabata na encargo di Aruba Ports Authority NV (APA NV) y ASTEC cu ta e dos instancianan encarga waf nobo di Barcadera.
Durante e bishita na e waf di container nobo, Minister Rhuggenaath a felicita Aruba cu realisacion di e proyecto importante aki y a ricibi splicacion amplio riba e manera cu Aruba a desaroya e modelo di ta doño di e waf.
E mandatario a haya un splicacion cu den e ultimo añanan Aruba Ports Authority (APA) y Aruba Stevedoring Company NV (ASTEC) a haci inversionnan grandi den infrastructura nobo.

APA a construi murayanan di waf nobo y ASTEC a inverti den otro e tereno di waf, kraannan, edificionan y sistemanan automatisa. Tur dos partido ta hopi entusiasma den cuadro di e cooperacion pasobra esaki a resulta den un reparticion transparente di responsabilidadnan y un separacion cla di tareanan.

Despues di e bishita na waf, e mandatario, kende tin apenas tres luna den e funcion aki, tabatin un reunion cu Minister Oduber, unda e tema principal tabata creacion di strategia conhunto pa acerca companianan crucero y asina fortifica e posicion di negociacion di ambos pais.
Despues e tabatin un encuentro cu Prome Minister Eman, prome cu e almuerso cu Conseho di Ministro, kende e conoce di pasado caba y den e encuentro aki a recorda combersacionnan di pasado y mas cu tur cos con por yega na mas cooperacion entre Aruba y Corsou manera e Prome Minister Eman semper ta bisa den su discursonan. Esta di kier crea un miho sistema di cooperacion den Reino. Algo cu Minister Rhuggenaath ta di acuerdo cu ne pasobra "hunto nos ta para mas fuerte", el a expresa.

Den oranan di atardi e mandatario a biaha caba bek pa Corsou pasobra den curso di diabierna e tabatin un reunion importante cu Staten di Corsou.

Hospital y Salubridad Publico

Kier yega na un protocol con pa atende ora cu un señora na estado haya Zika

Te awor esey no t'e caso

E SIMAN aki dirigencia di Hospital a convoca un conferencia di prensa, pa duna mas detaye kico nan ta haci di nan banda pa loke ta Zika. E.o. sra. Maribel Tromp di Departamento di Salubridad Publico a splica mas di kico t'e desaroyonan, unda constantemente a bin ta duna informacion.

Den combinacion cu Hospital, nan kier yega na un protocol, con atende cu señora cu ta na estado y ora nan haya Zika.

Presente tambe tabata, dos medico specialista, e.o. e Internista, dokter Jacqueline de Kort, specialista den enfermedad di infeccion y Ginecologo, dr. Frank Ho-Kang-You,

"Berdad henter mundo ta den rep en roer, pa cu Zika, pero ya caba Hospital a sa di tuma e necesario. Specialmente ta pone mas atencion n'e señoranan cu ta na estado".

Maske den principio Zika ta un enfermedad leve, pero ta bon pa sigui evaluacion di e pacientenan.

No ta comproba ainda cu Zika ta causa Microsefalie, loke nifica un desformacion na cabez di babynan. Siencia y e parti medico ta hopi druk pa studia esaki, si ta Zika ta causa Microsefalie. Hecho ta cu di nos banda pa preveni cualkier caso di Zika e.o. di mantene rond bo cas limpi

Dr. Frank Ho-Kang-You, Ginacologo a splica cu hopi cos cu nan mes no sa. Nan sa algo y esey e kier comparti cu pueblo. Si un hende muher na estado, ta haya manera un griep, pero semper ta tuma medida pa no afecta e baby.

Normalmente ora un baby ta forma caba, e virus di Zika no por haci nada riba dje. Pero e por afecta e celebro di e baby y su sistema nervioso. Pero manera bisa caba, Zika no ta comproba ta causa Microsefalie, pero semper mester vigila e situacion aki.

Esnan na estado lo sigui vigila e proceso di nan baby via ego. Y lo sa di midi e cabez, y lo determina su e crecemento ta bay bon of no. Pa tur hende cu haya infeccion, lo tuma muestra di sanger pa por haya reaccion di e virus aki, pa sa con leu e virus aki ta den e curpa di e paciente segun dr. Ho-Kang-You.

Director Medico di Hospital, Ezzard Cilie

A lamenta cu algun medio di prensa a duna malinformacion di Hospital

Den caso di Baby Lunah

DIAHUEBS merdia, gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a convoca un conferencia di prensa pa duna mas bien informacion di desaroyo di Zika, pero Ezzard Cilie a sinti e necesidad pa kita algo for di su curazon, pasobra e tabata masha malcontento.

Prome di cuminsa cu e conferencia mes, e Director Medico a hala atencion di medionan di prensa p'e forma con e caso di baby Lunah a bay den prensa local y medio social caminda a critica hospital den un forma no mucho positivo.

Hospital no a reacciona riba e criticanan aki, sigur no kier viola privacidad di un paciente, cu mester wordo respeta y proteha e paciente. Pesey facilmente Hospital a wordo critica, sr. Ezzard Cilie cu e forma cu e informacionnan aki ta sali, a pidi pa miembronan di prensa ta mas cuateloso.

Mas ainda tin medio social a haya ta bon pa critica nos dokternan specialista. Hasta aparentemente na Colombia ta wordo bisa cu nos mediconan specialista no sa kico nos dokternan ta haci na Aruba. No ta forma pa desacredita nos propio dokternan. Loke nan a haci pa yega na unda nan ta awe, nan merece mas respet di nos pueblo.

Si pueblo no ta di acuerdo cu cierto trato medico, tin caminda pa cana na lugar di bay den prensa y medio social papia cosnan cu no ta bon pa cual aki.

Sr. Ezzard Cilie ta lamenta con e caso aki a bay, pasobra tin te hasta dokter a wordo menasa p'e caso aki.

Mayan te mesun dokter specialista cu a bira blanco di critica, t'esnan cu a critica nan, mayan mester di nan pa haya asistencia medico.

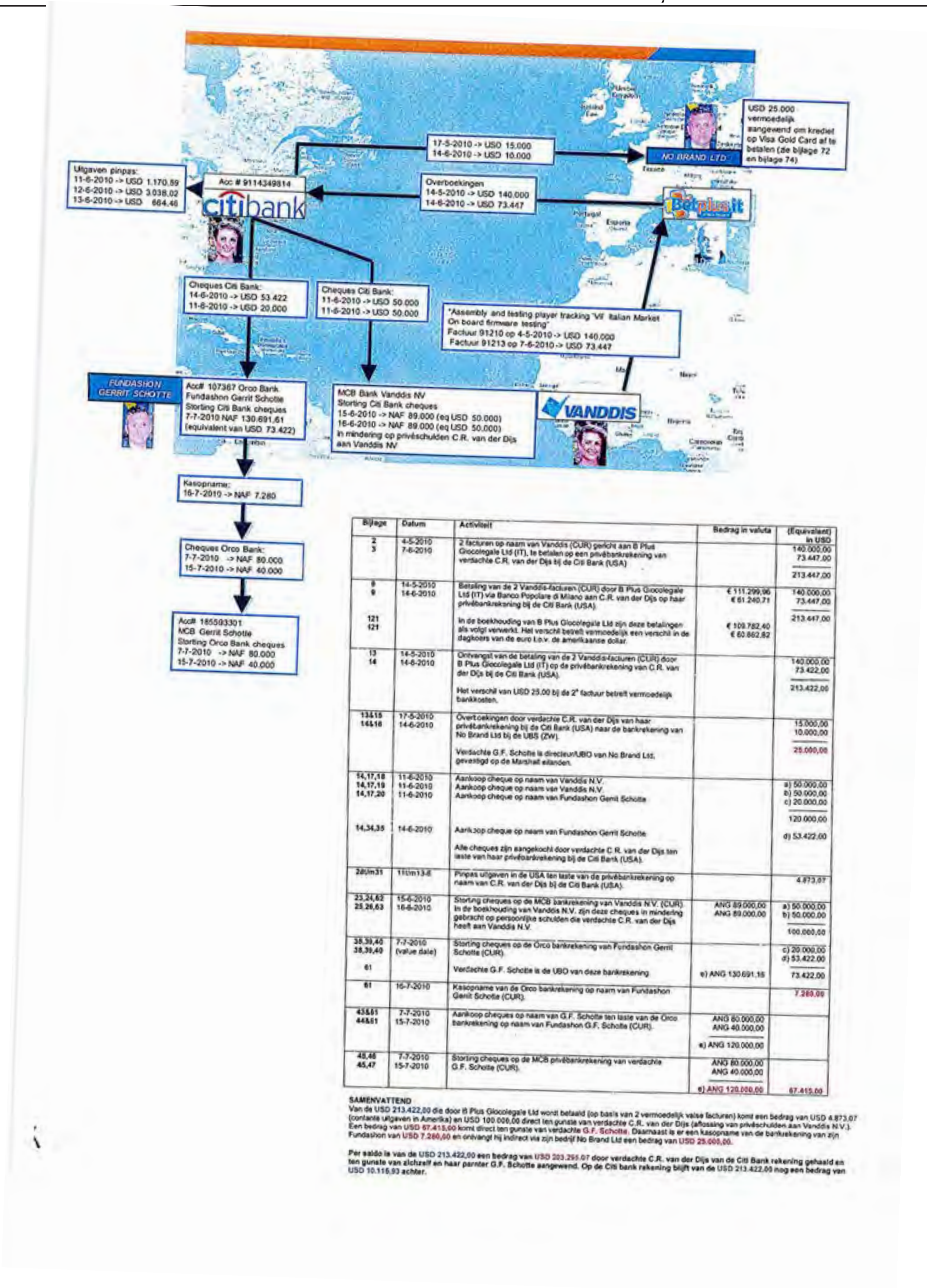
Ezzard Cilie ta kere cu cada dokter por defende nan mes, pero como Director Medico di Hospital, e mester vocifera su disgusto pa cu e forma cu prensa a contribui na "maltrata' y desacredita nos dokternan specialista.

Pesey prome cu publica un noticia, averigua pa sa e berdad y si mester duna un keho ta bon pa sea e prensa of e famia busca bon informacion prome cu sali publica e informacion incorecto,. segun sr. Ezzard Cilie.



Lágrima a drama den sala di Corte....

Emosion a dominá Schotte y el a grita yora varios biaha



Bijlage	Datum	Activiteit	Bedrag in valuta	(Equivalent) in USD
2 3	4-5-2010 7-6-2010	2 facturen op naam van Vanddis (CUR) gericht aan B Plus Giocolegale Ltd (IT), te betalen op een privébankrekening van verdachte C.R. van der Dijs bij de Citi Bank (USA)		140.000,00 73.447,00 213.447,00
8 9	14-5-2010 14-6-2010	Betaling van de 2 Vanddis-facturen (CUR) door B Plus Giocolegale Ltd (IT) via Banco Popolare di Milano aan C.R. van der Dijs op haar privébankrekening bij de Citi Bank (USA).	€ 111.299,96 € 61.240,71	140.000,00 73.447,00 213.447,00
121 121		In de boekhouding van B Plus Giocolegale Ltd zijn deze betalingen als volgt verwerkt. Het verschil betreft vermoedelijk een verschil in de dagkoers van de euro t.o.v. de amerikaanse dollar.	€ 109.782,40 € 60.862,82	
13 14	14-5-2010 14-6-2010	Ontvangst van de betaling van de 2 Vanddis-facturen (CUR) door B Plus Giocolegale Ltd (IT) op de privébankrekening van C.R. van der Dijs bij de Citi Bank (USA). Het verschil van USD 25,00 bij de 2e factuur betreft vermoedelijk bankkosten.		140.000,00 73.422,00 213.422,00
13&15 14&16	17-5-2010 14-6-2010	Overboekingen door verdachte C.R. van der Dijs van haar privébankrekening bij de Citi Bank (USA) naar de bankrekening van No Brand Ltd bij de UBS (ZW). Verdachte G.F. Schotte is directeur/UBO van No Brand Ltd, gevestigd op de Marshall eilanden.		15.000,00 10.000,00 25.000,00
14,17,18 14,17,19 14,17,20	11-6-2010 11-6-2010 11-6-2010	Aankoop cheque op naam van Vanddis N.V. Aankoop cheque op naam van Vanddis N.V. Aankoop cheque op naam van Fundashon Gerrit Schotte		a) 50.000,00 b) 50.000,00 c) 20.000,00 120.000,00
14,34,35	14-6-2010	Aankoop cheque op naam van Fundashon Gerrit Schotte Alle cheques zijn aangekocht door verdachte C.R. van der Dijs ten laste van haar privébankrekening bij de Citi Bank (USA).		d) 53.422,00
28t/m31	11t/m13-6	Pinpas uitgaven in de USA ten laste van de privébankrekening op naam van C.R. van der Dijs bij de Citi Bank (USA).		4.873,07
23,24,62 25,26,63	15-6-2010 16-6-2010	Storting cheques op de MCB bankrekening van Vanddis N.V. (CUR). In de boekhouding van Vanddis N.V. zijn deze cheques in mindering gebracht op persoonlijke schulden die verdachte C.R. van der Dijs heeft aan Vanddis N.V.	ANG 89.000,00 ANG 89.000,00	a) 50.000,00 b) 50.000,00 100.000,00
38,39,40 38,39,40	7-7-2010 (value date)	Storting cheques op de Orco bankrekening van Fundashon Gerrit Schotte (CUR).		c) 20.000,00 d) 53.422,00
61		Verdachte G.F. Schotte is de UBO van deze bankrekening	e) ANG 130.691,16	73.422,00
61	16-7-2010	Kasopname van de Orco bankrekening op naam van Fundashon Gerrit Schotte (CUR).		7.280,00
43&61 44&61	7-7-2010 15-7-2010	Aankoop cheques op naam van G.F. Schotte ten laste van de Orco bankrekening op naam van Fundashon G.F. Schotte (CUR).	ANG 80.000,00 ANG 40.000,00 e) ANG 120.000,00	
45,46 45,47	7-7-2010 15-7-2010	Storting cheques op de MCB privébankrekening van verdachte G.F. Schotte (CUR).	ANG 80.000,00 ANG 40.000,00 e) ANG 120.000,00	67.415,00

SAMENVATTEND
Van de USD 213.422,00 die door B Plus Giocolegale Ltd wordt betaald (op basis van 2 vermoedelijk valse facturen) komt een bedrag van USD 4.873,07 (contante uitgaven in Amerika) en USD 100.000,00 direct ten gunste van verdachte C.R. van der Dijs (aflossing van privéschulden aan Vanddis N.V.). Een bedrag van USD 67.415,00 komt direct ten gunste van verdachte G.F. Schotte. Daarnaast is er een kasopname van de bankrekening van zijn Fundashon van USD 7.280,00 en ontvangt hij indirect via zijn bedrijf No Brand Ltd een bedrag van USD 25.000,00.

Per saldo is van de USD 213.422,00 een bedrag van USD 203.295,07 door verdachte C.R. van der Dijs van de Citi Bank rekening gehaald en ten gunste van zichzelf en haar partner G.F. Schotte aangewend. Op de Citi bank rekening blijft van de USD 213.422,00 nog een bedrag van USD 10.116,93 achter.

WILLEMSTAD - No ta promé biaha y tampoko lo ta delaster biaha cu un acusado ta yora den un caso penal, pero e culminacion dramatico cu tabatin ayera mainta den e caso penal contra Gerrit Schotte y Cicily van der Dijs ta algo cu ningun hende a spera.
Durante henter tratamento di e caso ningun di e dos acusadonan no a bisa ni un palabra y ta ora cu ayera mainta nan a haña oportunidad pa bisa ultimo palabra, Schotte como Van der Dijs a tene discursonan emosional na Hulandes.

Cu e actuacion di ayera mainta e caso a yega na un final inesperadamente dramatico y awor ta di spera riba sentencia cu Huez lo dicta dia 11 di maart awor.

Gerrit Schotte na final di tratamento di e caso a tira un discurso sumamente emosional, caminda el a describi historia di su bida for di su hubentud.
El a conta cu e partimento di su mayornan el a pasa den momentonan mas dificil di su bida y a duel Gerrit Schotte cu Ministerio Publico ta uza su situacion di hoben pa describi'é asina malo.

Tambe el a describi e momentonan amargo di su encarcelacion, e situacion cu Cicely van der Dijs tambe a pasa aden, pero tambe e yiu chikito di nan.
Gerrit Schotte a continua describi su experencia den politica como sumamente duro y intolerante. Pero su motibonan pa drenta politica tabata pa haci bon.Gerrit Schotte a cuestiona con su partido por t'asina malo, siendo e (MFK) t'e unico cu a duna cuenta y razon di tur cos di e manera cu ta prescribi pa partidonan politico.
Ta duel e masha cu e no a caba su skol secundario, anto ta netamente emosionan cu a lanta aki cu a pone Gerrit Schotte a cuminsa yora, describiendo e manera cu dia 9 di december 2013 un cantidad di entre 20 pa 30 Polis a drenta su cas.

El a describi e situacion di incertidumbre cu el a pasa aden rond di dje, su partner y yiu chikito. Na final e ta haci un yamada pa libra tanto su yiu muher como mama di e yiu (esta Cecily van der Dijs) for di mas sufrimento.

El a pidi pa si ta acaso ta necesario sera e solamente.



Segun Fiscal ayera mainta:

Flechanan na defensa di Schotte a faya nan blanco

WILLEMSTAD - Den apenas 45 minut Fiscal mr. Gert Rip cuartisá e defensa di mas cu seis ora cu abogado defensor di Gerrit Schotte a hiba diahuebs y basicamente a descalificá e discurso cu abogado Peppie Sulvaran a hiba na nòmber di su clientenan Gerrit Schotte y Cicily van der Dijs como un macuto di huma y cu tabata un cortina di huma, nada mas.

Ayera mainta a continua cu tratamento di e caso di Schotte y van der Dijs, acusa di comportacion castigabel, den e sentido di participacion den actonan coruptivo, falsificacion di algun recibo, denuncia falso di pèrdida di pasport, posecion di equiponan ilegal pa stroba tapmento di combersacionnan na telefon.

Na nòmber di Ministerio Publico a bin ayera mainta na palabra Fiskal mr. Gert Rip, kende a uza apenas 45 minuut pa duna reaccion riba e defensa di casi 6 ora di duracion cu abogadonan mr. Sulvaran y mr. Jansen a hiba den e defensa di nan clientenan Schotte y van der Dijs. Fiscal mr. Gert Rip den su reaccion riba e punto di bista di e dos abogadonan a practicamente degradá e defensa como atakenan dirigi riba Gobernador, Procurador General, Ministerio Publico, funcionarionan di Servicio di Inteligencia, Minister di Hustisia mr. Nelson Navarro, Relacionista Publico di Ministerio Publiko (sr. Norman Serphos), funcionarionan encargá cu denuncia cu actonan ilisito (MOT) y otronan.

Asina ey e defensa a trata na desviá tur atencion p'e susesonan cu realmente t'e caso cu actonan castigabel cometé. Aki a produci un cortina di huma pa tapa e realidad, pero di ningun manera e abogadonan a logra den nan intento, e Fiscal a conklui.
Segun Fiscal mr. Gert Rip ta trata aki di 185 pagina cu casi no a haci nada den forma di un defensa cu argumentonan concreto y debidamente substancia pa contradeci e acusacionnan y/of denuncianan serio y fuerte contra Schotte y van der Dijs.

Ademas segun Fiscal mr. Gert Rip, abogado Sulvaran a haci tur manera pa laga parce cu e caso ta intentonan cu finnan politico, esta pa kibra Gerrit Schotte y su partido MFK.

Categoricamente Fiscal mr. Gert Rip a nenga e ponencianan cu e abogado a pone den e defensa di Schotte y van der Dijs.
Acusacionnan di e abogadonan cu e proceso lo no ta husto y cu un yagmentu riba Gerrit Schotte ta tumando lugar tambe a keda rechasá.

Mr. Gert Rip a bay bek na cuminsamento di e investigacionnan cu a start na aña 2011 y a sigui te janüari 2013, a base di informacionnan nobo cu a drenta tanto na Corsou como for di Italia, despues cu e asunto a explotá den cara di e acusadonan.
Fiscal mr. Gert Rip a sigui repasá tur e critikanan p.e. cu e file cu lo no tabata completo, e proceso lo tabata contaminá, etc., etc.

Finalmente e Fiscal a accentua cu debidamente ta trata aki di actonan coruptivo y castigabel comete dor di un politico, den e caso aki Gerrit Schotte. Finalmente e Fiscal a sigui splica cu Cicely van der Dijs tambe tabata cómplice.



Un dia magico y maraviyoso pa habitantenan di Madiki Kavel

Cancha Deportivo Ovio Orman a bira un realidad

Otro mision cumpli di Gabinete Eman II



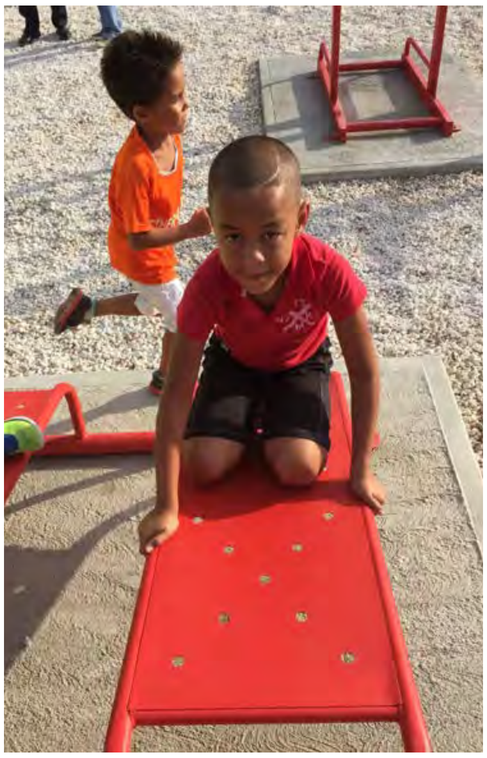




DIARAZON, dia 17 di februari ultimo, a tuma inauguracion oficial di loke t'e Cancha Deportivo Ovio Orman na Madiki Kavel. E hecho aki a tuma lugar den presencia di Minister President Mike Eman, Ministernan Benny Sevinger, di Infrastructura, Arthur Dowers, di Husticia y Alex Schwengle, di Deporte.

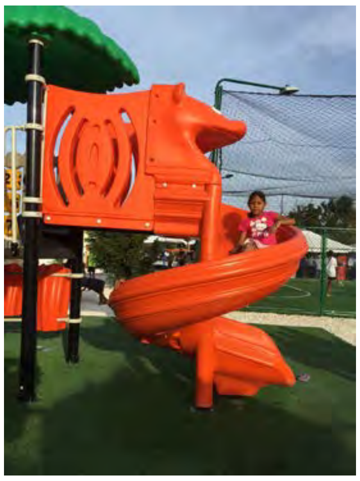
Minister Arthur Dowers a uni su mes n'e festeho grandi aki, indicando cu e cancha aki sigur lo ta aportando na calidad di bida den e barionan cu ta contribui na seguridad di e mucha y habitantenan en general.
Presente tambe n'e cancha tabata yiu di Ovio, sr. Eufracio "Fa" Orman, kende ta un ferviente deportista y den varios wega di futbol, a sa di para referee.
Sigur e proyecto aki ta sostene mehoracion di calidad di bida y ta contribui pa baha crimen na un nivel mucho mas abao, Minister Arthur Dowers a finalisa.













CMB



CMB TA "CHIP Y EMV" CLA DESDE 2011

Desde 2011 tur cliente di CMB tin nan Bancomatico SmartCard cu ta ekipa cu un chip cu ta haci transaccionnan mas sigur.

Es mas CMB a percura di biaha pa pone den tur tienda, restaurant, supermercado y hotelnan su terminalnan di pago (EMV/Point Of Sale) asina sigurando trankilidad y seguridad na tur cliente cu tin un tarheta cu EMV Chip. Hopi di nos turistanan y bishitantenan ya caba tabatin tarhetanan asina y e demanda pa transaccionnan usando e chip tabata halto. Na mes momento, clientenan di CMB tambe a haya mas acceso ora di haci pagonan den exterior, paso practicamente henter Europa y Sur America ta chip-ready desde aña 2010.

E ultimo añanan por a ripara cu mas banconan local a uni nan mes na modernisa nan tarhetanan cu EMV chip y asina nan tarhetanan tambe por a wordo usa na terminalnan di CMB.

Hunto cu esaki tambe awor mas banconan ta uni nan mes na e red di terminalnan cu ta usa tecnologia SmartCard EMV, y asina e doñonan di tarheta di CMB Bancomatico y tambe CMB VISA y Mastercard por sinti nan mes mas sigur ora di haci pagonan electronico den tienda.

Nos kier a yama bonbini na tur banco cu a uni nan mes den ofrece miho seguridad y confianza ora di haci pagonan. Di biaha nos di CMB ta avisa tur nos clientenan cu awor nan SmartCard cu chip ta traha na mas negoshinan.

Negoshinan awendia no por funcionan di forma optimal si no ofrece clientenan metodonan electronico di pago. Es mas esaki no ta conta pa tarhetanan di credito so, pero pa debito tambe. Bo mester por conta riba experiencia y inovacion di bo banco pa continuamente ofrece bo e miho red electronico, y tambe e miho respaldo y conocemento den tecnologia di SmartCard.

Pa mas informacion tocante con CMB por yuda bo pone un terminal di pago electronico den bo negoshi, tuma contacto cu nos ekipo di Merchant Services na 522-2868.

Bo banco **amigo**

cmbnv.com cmbnews cmbnv bobancoamigo

Parke recreativo 'Ovi Orman' a keda inaugura den Bario di Madiki

Vision di Gabinete Mike Eman pa mehoracion di barionan rond di Aruba concretisando mas y mas





DIARAZON atardi otro mini cancha di futbol a keda inaugura den un bario riba nos isla. Despues di a habri un na Bushiri algun luna atras, awor ta Madiki ta bay goza di un facilidad pa grandi y chikito. Minister President Mike Eman, den compania di Minister di Infrastructura Benny Sevinger, Minister di Deporte dr. Alex Schwengle y Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dower, hunto cu funcionarionan di FCCA, Director Peter Van Poppel, Jose Paula y tambe representante di Vasquez Contractors, a declara oficialmente habri e parke deportivo y di recreacion.

Un cantidad grandi di bisiña y personanan relaciona cu e proyecto tabata presente p'asina mira momento cu e cancha ta wordo dedica na memoria y bida di sr. Ovi Orman como gran promotor di futbol na Aruba, pero particularmente den bario di Madiki y becindario.
"Pa nos e ta importante cu tin e lugarnan di recreacion aki pa nos hobennan, sigur ora bo mira con e cancha aki ta desaroya cu e hobennan por hunga y e hendenan grandi por ta serca," asina Prome Minister Eman a bisa durante e ceremonia di apertura.
Na su opinion, "e ta trece e comunidad hunto y e ta trece e control cu nos ta desea p'e barionan."

Loke inicialmente tabata planea pa ta solamente un mini cancha di futbol, a crece bira un parke recreacional danki n'e aporte di tur esnan envolvi, for di Gabinete Mike Eman y FCCA te n'e contratista constructor y e propio Fa Orman, yiu di Ovi.
Fuera di e cancha deportivo, e facilidad ta conta tambe cu wega pa muchanan chikito, pero tambe facilidad pa haci ehercicio. A inclui bankinan pa mayornan por wak nan yiunan hunga y grandinan por sinta combersa.

"Sigur algo di aprecia. Nos tin un Prome Minister cu tin un vision y un ekipo completo pa tur reto cu por presenta pa nos isla," asina Fa Orman a expresa gradiciendo Gobierno p'e regalo n'e bario y p'e dedicatorio na su tata.
"Esaki ta un proyecto cu ta wordo haci cu dedicacion."
Minister Benny Sevinger a felicita Prome Minister Eman pa su dedicacion n'e proyecto y ta contento di tende cu tin mas di e tipo di facilidadnan aki na caminda pa otro barionan di Aruba, fuera di su Madiki stima.

"Poco poco a habri Bushiri, awor Madiki y despues Cura Cabai, pero Bubali y Dakota tambe a pidi kier men e trabou tambe ta sigui," asina e mandatario a indica.
Minister dr. Alex Schwengle tambe a hiba palabra felicitando e bario di Madiki y gradiciendo Prome Minister Eman p'e sosten cu ta duna su Ministerio den e promocion di e veldnan deportivo y movecion.
E proyecto aki ta un muestra cu Gabinete Mike Eman ta un ekipo uni cu ta sostene e mesun bon boluntad pa nos pueblo.











Dangui Oduber (MEP)

33% Di turistanan cu ta bin Aruba, no ta hospeda den hotelnan!



AUNKE MINISTER DI Turismo ta keda bisa cu turismo ta bayendo bon, e realidad ta completamente diferente.
Aña 2015 a sera cu un crecemento den cantidad di bishtante, pero esaki ta danki n'e mercado di Venezuela.
Pa nos por haya un idea ki impacto e mercado aki tin den e cifranan ta bon pa haci un comparacion cu aña 2013.

Segun Dangui Oduber, na aña 2013 Aruba a ricibi: 188,020 turista Venezolano; na aña 2014 nos a ricibi: 249,593 turista Venezolano; na aña 2015 te cu fin di luna di november: 350,918 turista Venezolano.
Si compara aña 2015 cu aña 2013 pa loke ta trata turistanan Venezolano nos ta wak un aumento explosivo di: 162,898 cual ta un aumento di 86%!

Di acuerdo cu Dangui Oduber (MEP), e crecemento aki no por wordo considera un crecemento real y tampoco duradero. Despues di basta luna cu Otmar Oduber tabatin denial, e porfin a bin realiza y admiti cu gran parti di e turistanan Venezolano aki ta bin Aruba oa raspa carchi y cumpra productonan no turistico.
E crecmento aki ta uno ficticio y banda di e mercado Venezolano e mercado Europeo no a mira un crecemento.
Ora bo analiza unda e "turistanan" aki ta keda bo ta wak cu nan no ta keda den hotel ya ta kedanando na casnan priva.

Na aña 2010, 25,601 turista Venezolano tabata hospeda na "other accomodations" (appartamento, casnan priva).
Na aña 2015 esaki a bira 276,892 "turista" Venzolano a hospeda na "other accomodations". Cantidad di Venezolano cu ta hospeda na hotelnan a cay entre 50% pa 70%.
Na aña 2010, 13% di turistanan cu ta bishita nos pais tabata keda na "other accomodations".
Na aña 2015 esaki a bira 33.4%!

Segun Dangui Oduber, esaki ta duna un indicacion cla cu 1/3 parti di turistanan cu ta bin Aruba no ta kedando mas den hotel.
E indicador aki ta bisa nos e ora cu turistanan cu ta biniendo nos pais no t'e "affluent (turista di calidad) tourist" cu nos pais semper a custumbra di dje.
Na momento cu un turista ta prefera di paga menos pa por hospeda un caminda ta un indicacion cla cu e calidad di turistanan ta birando inferior.
Esaki ta loke realmente ta pasando den nos turismo.

Aña pasa tabata un aña sumamente malo p'e sector hotelero y aña 2016 no a habri diferente.
E prome luna di aña tabatin un caida den grado di ocupacion di casi 9% y den REV PAR di casi 10%.
Manera un miembro di AHATA a bisa den reunion cu Comision di Turismo di Parlamento tabatin cu nan: "In 2015 business has suffer".
Sin papia di turismo crucero cu pa 2 aña consecutivo ta den caidanan grandi.
Cada ken por repasa e picsnan y saca nan mesun conclusion si di berdad turismo ta loke Otmar Oduber ta pretende cu e ta!", segun Dangui Oduber (MEP).

Minister di Asunto Economico, ing. Mike de Meza:

Cu facilidad nobo na Barcadera, Gabinete Mike Eman ta hiba Aruba n'e siguiente nivel den su desaroyo economico



E TRASLADO di operacion di carga pa waf nobo di carga na Barcadera ta representa un logro clave den e progreso di nos pais, no solamente na nivel di infrastructura, pero principalmente den e aspecto economico.
Como un isla cu ta importa practicamente 100% di loke ta consumi, e aceso maritimo y aereo ta vital pa sigura desaroyo di nos economia.
Mayor capacidad y mihor operacion ta traduci den mas eficiencia y tambe mas entrada pa tur esnan inclui den e cadena economico; for di importador te na consumidor.

Minister ing. Mike de Meza ta masha orguyoso di forma parti di e Gobierno cu tabatin e curashi pa finalmente tuma e stap y concretisa loke hopi otro a djis papia di dje.
Actualmente tin un vierbaansweg cu ta den construccion, 'Green Corridor', por mira un hospital cu ta den pleno renobacion y expansion, mientras cu scol y barionan tambe ta haya nan atencion. "Gabinete Mike Eman I y II a ehecuta e proyectonan necesario y sumamente importante pa Aruba, pa hiba Aruba n'e siguiente nivel pa cu nos economia," e Minister a declara.

"Nos ta sumamente orguyoso y contento di wak cuanto movecion tin aki riba; y e ta bay bira hopi mas tambe," e titular di asunto economico como tambe encarga cu Aruba Ports Authority, a expresa despues di su recorido di e waf di carga nobo.
E puerto maritimo y e puerto aereo cu ta nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, ubica un poco mas pabou, t'e curason di Aruba su economia.
"Esaki ta sostene tur loke ta pasa na Aruba."
"E waf na Playa ta bira e terminal di crucero cu ta bay carga adicionalmente e industria di turismo.
Esaki ta un parti sumamente importante di Aruba su economia," Minister de Meza a menciona.

APA ta trahando caba riba plan di desaroyo p'e waf di Oranjestad. Deseo di Gobierno ta p'esaki wordo desaroya y haci mas atractivo, no solamente pa nos bishitantenan, pero tambe p'e propio pueblo Arubiano.
Minister ing. Mike de Meza a menciona cu pa fin di luna di maart APA NV. cu ASTEC ta bay ofrece un 'open dag' pa tur instancianan envolvi p'asina bin admira e proyecto completamente finalisa.
For di dialuna ultimo e prome barco di container a mara na Barcadera.





"Un paso grandi a wordo tuma riba e ruta pa yega na presupuestonan balansa"

RECIENTEMENTE Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez a informa Staten y entrega un raport riba ehecucion di e presupuesto di pais Aruba durante ultimo kwartaal di 2015.
E reportahe ta mustra cu durante e ultimo kwartaal di 2015 un tremendo trabao a wordo desplega p'e departamentonan concerni y cu esaki a resulta den cifranan preliminar cu ta indica cu e deficit pa henter aña 2015 a keda dentro di e norma di e ley LAft.

"Pa 2015 esaki ta 3.7% , pero tur indicador ta mustra cu e deficit a sali algo riba 2% di nos GDP", asina Minister Bermudez a informa.
Segun e mandatario, e resultado aki principalmente ta pa motibo cu e entrada total di 1.252 miyon a keda realisa manera a presupuesta. Di otro banda, e gastonan di Gobierno tambe a keda 30 miyon florin abou di loke a wordo aproba y esaki ta suma na 1.350 miyon.

E mandatario a splica cu den e lunanan benidero e cifranan lo wordo concretisa definitivamente den e cuenta anual pa Staten, sinembargo e mandatario ta convenci cu e deficit definitivo lo keda abou di e norma stipula pa ley.Minister Bermudez ta hopi satisfecho cu e resultado pa 2015 y ta sigur cu si sigui den e mesun ritmo, lo por logra e normanan pa 2016 y 2017 tambe!

Finalmente e mandatario ta gradici tur esnan cu ta contribui grandemente n'e hazaña aki, muy en particular Departamento di Impuesto, cu a cana e miya extra pa logra realisa e entradanan presupuesta.

Parlamentario Desiree de Sousa Croes:

Cambio di ley pa haci vigilancia cu camara posibel a wordo pasa unanimamente



"YA E camaranan ta poni varios caminda strategico riba nos isla, pero despues cu ayera Parlamento a vota na fabor di e cambionan necesario den dos ley, a bira posibel pa filmacion cuminsa.
E filmacion di ciudadanonan lo por pasa cu camara inmobil, pero tambe mobil manera por medio di bodycam y dashcamara den auto di Polis. Tambe un posibel uzo di drone den investigacion policial por wordo evalua.
E preocupacion principal di miembronan di Parlamento, di tur fraccion, tabata con pa haya e balansa entre e dos derechonan cu tin di haber cu e sistema di vigilancia aki", segun sra. De Sousa Croes.
"Di un banda tur hende kier sinti nan mes sigur, y protehi, pero di otro banda nos kier tambe tin nos privacidad. Ta importante pa ciudadanonan no mester paga un prijs mucho pisa pa nan seguridad, esta dor di perde nan privacidad completo.
Pa salvaguardia e derecho fundamental riba privacidad, manera regla den nos constitucion y den tratado pa derechonan humano, fraccion di AVP a entrega tres mocion cu tambe a wordo aproba unanimamente.
E prome mocion ta pa Minister percura cu nunca dato personal di ningun ciudadano por bira publico, cu excepcion ora un investigacion penal ta exigi esaki.
E di dos mocion ta regla instalacion di un comision unda por denuncia, inventarisa y evalua posibel infraccion contra privacidad.
E ultimo mocion ta pa proteha menornan di edad contra mal uzo di nan dato of potretnan den media ora nan ta sospechoso.

Pues pronto e camaranan lo cuminsa filma, y asina engrandece e chens pa captura esnan cu ta comete delitonan. Vigilancia pa medio di camaranan lo subi tambe e seguridad riba nos pais", sra. De Sousa Croes a duna di conoce.

Evelyn Wever-Croes ta puntra con nos ta haci Aruba mas sigur?

"Mester cuminsa segura nos costanan, y despues pone orden paden den nos pais"

PARLAMENTO diahuebs ultimo a trata e ley di camera di seguridad. Partido MEP, apesar di tabata hopi critico riba e maneho di Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a bay di acuerdo cu e ley aki, pasobra e ley ta duna autoridad na Polis pa actua contra criminalidad, y no na Minister Dowers.
Ademas ta trata di un proposicion cu lider di MEP Evelyn Wever-Croes a lansa for di 2009 tempo el'a drenta politica.
MEP no tin confiansa mas den Minister Dowers, pero tin pleno confiansa den Cuerpo Policial, y pesey a aproba e autoridad adicional aki pa Polis.

PROBLEMANAN SERIO DI NOS PAIS

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a indica un biaha mas cu e problemanan di nos pais ta serio, pero e solucionnan no ta dificil.
"Nos por surpasa e problemanan, pero nos mester tin un vision bon cla con pa haci Aruba mas sigur pa tur cuidadano.
Nos mester tin determinacion pa actua cu man duro contra criminalnan, y prepara e leynan necesario cu prioridad.
Y finalmente nos mester tin curashi pa caba cu abuso. Mi ta convenci cu si nos pone un vision cla nos dilanti, nos mustra determinacion y curashi pa combati criminalidad, nos lo logra, pero no cu e Gobierno aki, y sigur no cu Minister Dowers", segun lider di MEP.

SOLUCIONNAN DI MEP

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a presenta algun solucion cu MEP ta boga p'e, cu ta demostra e vision, determinacion y curashi.
MEP ta propone un plan cu dos paso:
"Paso 1: Nos mester cuminsa cu segura nos costanan pa stop importacion ilegal di hende, arma y droga.
Pasobra tanten cu nos no segura nos costanan, nos no por pone orden paden den cas.
Con nos ta haci nos costanan mas sigur? Bin bek cu e radarnan, of manera mi colega Besaril a propone, usa drones pa vigila e costa manera e radarnan chikito tabata funciona.
Bin bek cu e helicopter, pasobra awor ora un preso huy, no tin ni helicopter pa buske.
Regla e posicion di Warda nos Costa, duna nan e autoridad y especialmente material pa nan por traha, p'asina nos por controla nos costanan mihor y segura nan.

Unabes paso 1 ta implementa, nos por cuminsa traha na paso 2: Pone orden paden den cas.



Combati criminalidad cu man duro, sino criminalnan ta tuma over.
Nos mester mas Polis riba caya, y mester duna departamentonan di husticia material pa nan funciona.
Pasobra e forma con empleadonan di KIA, KPA, Imigracion, CEA, Warda nos Costa, Brandweer mester eherce nan trabou, ta bergonsoso, y no ta digno di un pais cu ta pretende di ta 5 strea.
Hues a bolbe bati mahos riba dede di Minister di Husticia riba e situacion deplorable na KIA.

E Minister mes ta keto keto riba esaki. Pa trece mas seguridad y trankilidad den e area turistico, mester introdusi 'tourism police' specialisa pa opera na un forma cu no ta intimida turista, pero manteniendo orden den area turistico.
Esakinan ta apenas algun di nos plannan pa trece bek e seguridad den nos pais. Cu e vision aki, y cu e determinacion y curashi cu MEP semper a demostra pa combati criminalidad, nos lo logra sigur" lider di MEP a finalisa bisando.

MEP a aproba ley di camara di seguridad, pasobra

“Di dia cu mi a drenta politica na 2009, mi tabata boga pa instala camera di seguridad”

Segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes

PARLAMENTO a trata e ley di camera di seguridad pa duna Polis mas autoridad pa combati criminalidad.

Un proposicion cu lider di MEP Evelyn Wever-Croes a lansa for di 2009 tempo el'a drenta politica.

Partido MEP a bay di acuerdo cu e ley aki, apesar di tabatin palabranan hopi critico contra e maneho di Minister Arthur Dowers.

“Nos no tin confiansa den Minister Dowers su maneho, pero nos a aproba e ley, pasobra e ley ta duna autoridad na Polis pa actua contra criminalidad, no na Minister Dowers”, lider di MEP a declara.

MEP NO TIN CONFIANSA DEN MINISTER DOWERS

Durante e reunion lider di MEP, Evelyn Wever-Croes tabata bastante fuerte den su discurso. “E problema di criminalidad na Aruba ta mas serio cu nunca. E cifranan cu a wordo divulga recientemente ta mustra esey, y tur hende ta sinti su mes menos sigur na Aruba.

Nos posicion ta hopi cla riba esaki: E Minister actual a purba tur cos caba, y e no a logra. E departamentonan cu ta resorta bou di Ministerio di Husticia ta haci nan maximo esfuerso, e problema no ta serca nan.

E problema ta n'e Minister cu honestamente no por maneha e cartera aki.

Pesey MEP a vocifera na mas di un ocasion cu Aruba mester haya un Minister di Husticia nobo, uno cu ta dispuesto pa bringa criminalidad cu man duro.

Ademas Minister Dowers a viola nos Constitucion dor di nenga di contesta preguntanan di Parlamento y cu esey ta bira e prome Minister di Husticia cu ta viola e ley mas importante di nos pais.

E Minister aki no tin nos confiansa mas, y pesey mi no ta dirigi mi na dje mas, y mi no ta haci'e ningun pregunta mas tampoco.

E ley di camera di seguridad ta un ehempel. 6 Aña a tarda e Minister aki pa presenta e ley aki di apenas 3 articulo.

Di tempo mi a drenta den politica na mei 2009, mi ta boga pa instala cameranan di seguridad den ‘hot zones’ pa preveni criminalidad.

Un tema pues cu tin consensus di henter Parlamento pa 6 aña. Pero ni asina e Minister aki no a demostra interes ni determinacion pa percura p'e ley aki yega Parlamento mas liher.

Cuanto problema y sufrimento nos por a scapa den nos pais, si e cameranan aki a wordo instala algun aña pasa caba?”

PRIVACIDAD DI CUIDADANO MESTER WORDO GARANTISA

E Minister a tarda 6 aña y ainda e no a regla e asunto bon, pasobra e no a tene debido cuenta cu e aspecto di privacidad.

Pesey nos di MEP a sostene e mocion pa instrui e Minister pa regla e derechonan di privacidad di ciudadanonan, pasobra MEP kier supervision, pero no pa bay biba bida di hende.

PROBLEMANAN DI NOS PAIS TA SERIO

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a finalisa bisando cu e problemanan di nos pais ta serio, pero e solucionnan no ta dificil.

“Nos por surpasa nos problemanan, basta nos tin un vision con pa haci Aruba mas sigur, determinacion pa logra esaki y curashi pa caba cu abuso. Minister Dowers no por esaki, pero MEP si por”.



Studiantenan di IPA a bishita Parlamento den cuadro di sostenebilidad

"Pa MEP e yabi di sostenebilidad ta bienestar di e generacion actual, sin endeuda futuro generacionnan"







STUDIANTENAN di tres aña di IPA hunto cu nan docentenan a bishita Parlamento diamars ultimo. Tabatin varios Parlamentario presente di MEP y AVP.
Pa MEP a hiba palabra lider di MEP, Evelyn Wever-Croes y Parlamentarionan Dangui Oduber y Guilfred Besaril.
E bishita tabata den cuadro di e workshopnan cu e studiantenan a sigi di sostenebilidad, y IPA ta aplica e cuatro "P" den esaki: People, Profit, Planet y Participation.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a splica ampliamente con partido MEP ta mira sostenebilidad.
"Pa partido MEP e terminologia sostenebilidad no ta limita solamente na medio ambiente, manera Gobierno ta pensa. Pa nos e ta basa riba 3 pilar:
E prome pilar t'e bienestar di bo hendenan, percura pa por cumpli cu e necesidadnan basico, combati pobresa, ofrece bon calidad di enseñansa, y bon cuido di salud.
Si un pais no por percura p'esaki, e no por wordo considera sostenibel.

E di dos pilar t'e situacion financiero y economico di bo pais. Un debe cu a redobla den ultimo 6 añanan ta pone cu Aruba awor ta paga 200 miyon florin na interes pa aña.
Debi cu nos situacion financiero t'asina malo nos mester paga interes na 6%. Nos por haya fiansa na 1% interes, pero e condicion ta cu nos finansa mester ta na orden.
Tanten un pais no tin su finansa na orden, e no por wordo considera sostenibel.

E di tres pilar ta medio ambiente, y den vision di MEP, nos mester bin cu un ley di medio ambiente pa regula y controla tur e decisionnan relaciona cu medio ambiente, y protehe nos medio ambiente.
Studiantenan di IPA ta aplica un di 4 pilar, cu ta participacion, cual den vision di partido MEP tambe ta uno hopi importante, pasobra e problemanan di nos pais ta serio, sinembargo e solucionnan no ta dificil, si bo tin un vision, determinacion, y si nan ta wordo carga ampliamente.
Y pa haya un base amplio pa carga e decisionnan cu mester wordo tuma, participacion t'e yabi", lider di MEP a duna di conoce.

E studiantenan tabatin varios pregunta bastante critico, mayoria relaciona cu enseñansa duradero, y e maneho di Gobierno al respecto. Apesar cu e informacion aki lo mester a bin for di Gobierno mes, Parlamento a trata mas tanto posibel di duna informacion al respecto.

"E studiantenan tabata critico, y esey ta dunami speransa cu nos ta bay sigi haya docentenan critico y bon prepara. Mi a conseha nan tambe pa nan sigi ta critico, sigi vocifera nan opinion, pasobra ta solamente di e forma ey nos por haya e cambionan den enseñansa cu ta eleva e calidad", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.





Gerick Croes (MEP)

Maneho laboral anti-hoben ... Part II

MANERA indica den e prome parti di e articulo aki tin un cantidad di ehempel concreto cu ta indica con AVP y drs. Paul Croes ta hibando un maneho laboral contra di nos hobennan.
Apesar cu AVP kier keda persisti y hustifica cu a aumenta edad di pensioen na 65 pa scapa fondo no ta kita afo cu ta un decision cu no a wordo investiga den lo profundo pa analisa e efectonan pe mercado laboral, asina Gerick Croes, colaborador di MEP den Parlamento a duna di conoce.

Aunke e ta importante pa señala cu nan ta contradeci nan mes, pasobra den nan raport di 2004 yama "Een zeker pensioen" semper a papia di mantene edad di pensioen na 60 aña y awor a aumenta edad di pensioen cu tur su consecuencia p'e hoben.
Nos hobennan mester reflexiona y cuestiona e hecho dicon AVP ta papia asina hopi pa salba e fondo di AOV, pero ora toca e turno pa Gobierno cumpli cu e fondo aki ta keda sin paga 60.5 miyon cu e debe?

Realidad ta cu mayoria persona cu cruza un cierto edad no ta funciona y produci (sin generalisa) mescos cu ora nan ta hoben debi na diferente factor entre otro di salud.
E simpel hecho di kier forsa tur hende traha te cu nan 65 aña tin efecto directo pa nos hobennan limitando nan di haya e oportunidad pa haci nan entrada riba e mercado laboral debi cu e doño di trabou tin cu keda cu su trahador te 65 aña.
Si bo wak e bon no ta cumbini ni e doño di trabou (pasobra e lo kier productividad halto), ni e trahador cu probablemente a labora asina hopi aña cu e kier bay cu pensioen tampoco e hoben cu kier cuminsa traha y gana placa.
Logicamente si un persona tin cu traha algun aña mas ta nifica p'e hoben cu lo tin un vacatura mas despues y esey ta haci'e un decision anti-hoben, di acuerdo cu Gerick Croes (MEP).

Cu un AVP diploma porta di cielo ta habri!
Minister drs. Paul Croes lamentablemente ta haci su mes responsabel mescos cu hopi den Gabinete Eman p'e cultura crea di duna trabou dor cu bo tin un AVP diploma.
Esaki sigur ta tristo mirando cu e ta un maneho discriminatorio y no ohbetivo.
Aki nan ta duna ehempel cu tanto bal bo studia of no pasobra si bo ta "nos amigo" nos ta yudabo y si no bo mag keda sin trabou.
Pa despues bo bin tende cu tin un cantidad di coordinador ganando sumanan astronomico siendo cu nan no ta capacita tampoco tin e opleiding necesario pa substancia cu nan merece tal salario, Gerick Croes a sigui denuncia.

Dicon como hoben bo no a para pa loke ta husto y a reclama dicon e personanan aki riba payroll di Gobierno tin salario halto cu yen di toelagen sin cu por hustifica esaki p'e nivel di trabou y responsabilidadnan cu nan tin?
Den un otro articulo nos lo sigui elabora mas extensivo riba e tema di otorgamento di permiso y e partij-diploma.

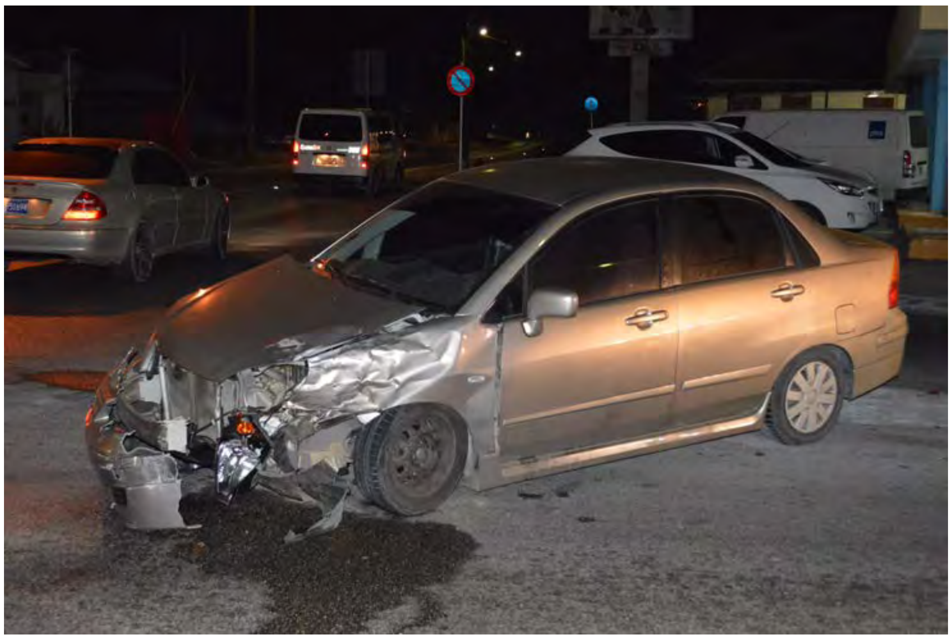
Pero no ta solamente riba e tereno laboral AVP a hiba un maneho contra di e bienestar di e hoben sino tambe ora ta trata di finansa publico, educacion y tereno social.
Loke mas ta di lamenta ta cu Minister drs. Paul Croes como miembro a wak, sostene esaki y awor como mandatario ainda no tin fin di para pa principio, para pa loke ta corecto y husto.
Si realmente e futuro generacion ta prioridad e mester a demostra cu di berdad e ta pro-hoben y no solamente ta usa proyectonan envolviendo nos hobennan djis pa alsa su imagen como mandatario y trata na hustifica su maneho siendo cu na otro banda e ta torno e futuro di nos hobennan, Gerick Croes a conclui su analisis.

Maske cu Polis tabata tin zwaailicht y sirena

No por a evita un dalmento na rotondo di MIO

TABATA algo prome cu 10or di diahuebs anochi riba rotonde banda di MIO, un chaffeur femenino no a paga tino riba un patruya policial cu zwaailicht y sirena.
E patruye policial tabata bay cu urgencia pa duna asistencia y a dicidi di pasa riba e rotondo, bay dal den un auto di famia.
Danki Dios no tabatin herido, asina mesambulance a yega pa check up.
E Polis riba La Sallestraat direccion pa Vondellan tabata caminda un asistencia, ora cu a pidi pa refuerso na Parkietenbos.
E señora den e Suzuki Liana riba Caya Betico Croes direccion pariba a subi e rotonde y no por a para mas p'e patruya cu tabata pidi caminda.
Ambos auto a keda sin por a core.





Informacion a drenta cu tin un pelea formal

Pero un yiu a dicidi di menasa di mata su mama cu cuchiu



NO TA prome biaha, cu tin problema den famia na un cas na Parkietenbos. Pero e biaha aki si esak a caba cu detencion diahuebs anochi ora Polis a keda yama pa cas na Parkietenbos unda un discucion a bay completo for di man bay.
Tabatin sacamento di arma blanco y mama di e hoben aki a keda menasa. Polis a yega intermedia, ora cu un di e individuonan a haya ta bon pa agredi agenda policial n'e sitio.

Polis n'e sitio a pidi pa refuerso, pa detene e homber. Un otro sospechoso a huy den scuridad di mondi.
Unidad di K9 a yuda den buskeda, pero no a logra pone man riba e sospechoso. Polis a laga confisca e auto tambe.
E famia aki ta conoci pa su problemanan den bario.



Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Conseho ora di cumpra cas - Parti 2

DEN E articulo anterior a trata deber di investigacion cu ta encera e deber di e consumido pa averigua bon prome cu e haci un compra importante manera un cas. Na e otro banda di e deber di e consumido pa averigua, e bendedo tin un deber di notificacion. E articulo aki lo enfoca riba e deber di notificacion di e bendedo.
Ora di cera un acuerdo di compra e bendedo no mester tene cuenta solamente cu su propio interesnan. E mester tene cuenta tambe cu e interesnan di e cumprado. Esaki ta hiba cu ne cu e cumprado (consumido) riba peticion of sin peticion mester wordo informa di e hechonan cu ta coresponde cu e benta di e cas. Esaki ta e deber di duna informacion di e bendedo.

E deber di duna informacion ta existi si e bendedo conoce e fayo, p. e. e bendedo sa cu e tera ta contamina, cu tin molester di zonido duro, un vloer afecta cu no ta visibel y un dak cu ta lek. E bendedo por tin e deber di notifica tambe si acaso solamente e tin e sospecho di e fayo. Asina Hoge Raad a determina den un caso den cual e bendedo tabatin apenas sospecha cu e suelo tabata contamina, toch tabatin e deber di avisa cu lo tabata existi un riesgo grandi (HR 14 november 1997, NJ 1998, 657 (Holvrieka/Brunink).

Si acaso ta papiando di un bendedo experto, bao cual tambe ta compronde e bendedo cu ta laga su mes wordo asisti dor di un real estate agent (broker), por lo general lo papia di un deber di notificacion di banda di e bendedo. Esaki pasobra e bendedo experto ta wordo pensa di tin mas conocemento di e cas cu lo wordo bendi y e interesnan di e cumprado.Den duna informacion mucho compacto e cumprado hopi biaha no tin mucho na dj'e.
E bendedo ta obliga pa duna e cumprado tur informacion esencial. Di otro banda e bendedo no mester duna notificacionnan di caracteristicanan cu e cumprado por mira di un manera simpel caba. Pensa riba scheur den muraya of luganan cu humedad. Si e bendedo no cumpli cu su deber di notificacion, e probabilidad ta grandi cu e lo mester di drecha e fayo na e cas, paga pa indemnisacion, of te hasta anula e benta.
Kico ta mas pisa? Deber di investigacion of deber di notificacion?
Si acaso un bendedo no a cumpli cu su deber di notifica, e bendedo no por huy for di su responsabilidad dor di bisa cu e cumprado mester a investiga miho. Tambe ta sosode den circunstancianan excepcional cu e Hues ta di opinion cu si acaso e bendedo a duna insuficiente notificacion y e cumprado haci insuficiente investigacion, e daño ta keda reparti.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba Facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.



Relaciona cu discusionnan tocante incorporacion di un of otro ritmo den e festival

Minister y Gobierno su rol den Festival Un Canto ta solamente patrocinio y contribucion

E resto ta keda den man di e organisadornan di e festival

MINISTERIO di Cultura a tuma nota di e discusion cu a surgi den nos comunidad pa loke ta e ritmo di Calypso den Festival Un Canto pa Aruba.

Pa medio di esaki Ministerio di Cultura ta notifica cu e decision di incorpora un of otro ritmo den e festival ta coresponde na e organisadornan di e festival, e no ta un decision di Minister di Cultura.
E rol di Minister y Gobierno den esaki ta di patrocinador y contribucion cu e festival pa engrandece esaki, mirando cu e ta un forma di promove nos cultura.
E patrocinio no ta exclusivamente pa e Festival Un Canto pa Aruba, pero tambe pa e festival hubenil mirando cu e ta promove nos musica y nos herencia entre nos hobennan.

Minister di Cultura ta haci tur loke ta na su alcance pa contribui cu eventonan cu ta promove nos cultura y ta engrandece nos tradicionnan y custumbernan. Cultura di Aruba ta uno rico y festivalnan asina ta un herment no pa crea discordia sino mas bien union entre nos pueblo.









DESPA satisfecho cu control di higiena durante Carnaval

DEPARTAMENTO di Salud Publico (DESPA) a tene varios control durante e temporada di Carnaval, prome cu parada y eventonan y por conclui cu mayoria di e bendedornan di alimento y bebida a cumpli.
Esaki t'e esfuersonan di varios aña cu Departamento di Salud Publico a traha riba tereno di conscientisacion y por mira un resultado hopi positivo, segun Inspector di Alimento, Yvette Geerman.

Departamento di Salud Publico a tene varios reunion cu varios instancia y trahando conhuntamente cu diferente instancia riba e tereno di conscientisacion, por nota un resultado asina aki. Entre otro locual cu Departamento di Salud Publico a traha hopi ultimo tempo riba ta nan foyeto di conscientisacion.
A parti'e durante e temporada di Carnaval na tur esnan cu a bay bende cuminda.
DESPA a tuma contacto cu esnan cu a bin na remarca pa un buffet vergunning y a informa nan locual t'e reglanan cu nan mester cumpli cu nan.
Tambe a splica kico t'e importancia di e reglanan di higiena, con pa anda cu cuminda, etc.

Por constata cu tabatin un resultado positivo, Yvette Geerman a indica. Si compara tur e actividadnan cu a tuma lugar, cada un actividad riba su mes, den cuminsamento tabatin algun cos cu no tabata na nan lugar.
Tin un of dos lugar cu no tabatin nan jug cu awa optimal na ordo, pero na final di Carnaval, tur lugar a cumpli cu e reglanan cu mester a cumpli cu nan.

Departamento di Salud Publico ta mira atras riba un resultado hopi positivo, den e esfuersonan haci pa tur esnan cu a bende cuminda durante e eventonan publico di Carnaval. Yvette Geerman a conclui bisando cu pa DESPA ta importante cu tur ta compronde e importancia di con pa anda cu cuminda corectamente y cumpli cu e reglanan di higiena.

Kooyman ta cla pa su Shopping Night di tur luna!

A PETICION di Kooyman su clientenan, Kooyman ta duna e oportunidad pa shop despues di trabou te cu 8'or di anochi, un bes pa luna ora folder sali. Cada luna lo partner up cu diferente organisacion.

E prome Shopping Night ta diahuebs proximo, 25 di februari. FunMiles booth ta presente cu wega di Plinko caminda clientenan por gana entre 50 pa 250 FunMiles y tambe ta ricibi un t-shirt ratis.

E ganador absoluto tin chens di bay cas cu su BBQ Pit, pa temporada di campamento.Sin lubida nos otro atraccionan cu ta Aruba Muscle Car Club cu nan Classic Car Show, Dino Jump pa mucha cu hot-dog gratis y nos tan gusta Ladies Only Wood Workshop by Night!

Pasa na Kooyman diahuebs 25 di februari y disfruta di un anochi ameno, y probecha tambe di nos ofertanan di folder!

ESAKI TA UN ALERTA

Skirbi pa: Omaira I. Rodriguez-Britten

KICO E malesa Zika tin di haber cu e enfermedad sindrome Guillain-Barre?
Hopi ta ser papia, pero poco ta ser informa pa e pueblo di Aruba. Mi a skirbi tocante malesa Zika cu supuestamente ta bin di e sangura Aedes Aegypti, cu ta bin di Egypto. E muskita biograficamente ta ubica den e region di Etiopia, Africa. Tambe mi a adverti tocante e pestnan cu ta wordo menciona den Bijbel. Corda cu ser humano no tin poder, ta Dios so y su unico yiu Hesucristo.

Dios ta manda mensahenan pa esnan cu kier sigui su pasonan. Tuma un decision y arepenti di tur pica pa por drenta Su Reino. (Hechos 10:38) Busca prome Su Reino y Husticia y tur e cosnan aki lo wordo duna na boso. (Mateo 6-33)

Pakico cada biaha mi ta referi na e palabranan skirbi den Bijbel? Pasobra den e Bijbel tin tur cos skirbi di comienso di mundo, te na su final tambe kico lo bay pasa tocante enfermedad, guera, causanan natural tur ta skirbi den Bijbel, y si bo no ta kere busca un Bijbel y bay den e versiculonan cu mi ta duna. Lesa Lucas 21-11 / Mateo 24-7

Relato tocante sindrome di e malesa Guillain-Barre
E sindrome di Guillain-Barre a wordo descubri na aña 1916 pa e neorologonan Frances, Georges Guillain y Jean Alexandre Barre kendenan a descubri'e hunto cu Andre Strohi na 1916.

E sindrome di Guillain-Barre (GBS) ta un debilidad muscular cu ta cuminsa rapidamente y tin como resultado daño den e sistema nervioso pereferico (SNP) ta e sistema nervioso forma pa nervionan of neurononan cu ta extende of biba pafo di e sistema nervioso central.
Hopi ta experimenta cambionan den sensibilidad of ta desaroya dolor, sigui pa debilidad muscular cu ta cuminsa den e pia y mannan. E sistema ta desaroya mas mita di dia of dos siman.
Durante e fase aguda (grave) e malesa por ta peligroso p'e bida cu ta desaroya alrededor di un cuarta parti di e musculonan respiratorio y cu ta rekeri ventilacion mecanico. Algun ta wordo afecta p'e cambionan den e funcion di e sistema nervioso autonomo cu por conduci na anomalia peligroso den e frecuencia cardiaco y presion arterial.

E malesa aki auto-inmune ta wordo causa pa e sistema inmunologico di e curpa pa eror y ta ataka e nervionan periferico y ta daña e mielina isola. Tin biaha e desfuncion inmune ta wordo provoca pa un infeccion. E ta wordo cualifica como un polineuropatia severo. Tin hende ta experimenta dificultad pa cana, sintomanan doloroso otronan mester di asistencia respiratorio pa un tempo largo.

E virus Zika a wordo relaciona cu e sindrome GUILLAIN-BARRE
Atrobe mi ta para keto un rato y observa cu no tin un estudio haci pa combati e virus aki y keto bay e ser humano ta cana ciego sin mira e berdad den nan propio bida.

No kere ami, lesa e bijbel y mira ken ta papia berdad.
Dios ta permiti enfermedadnan y otro malesanan pa logra Su proposito Soberano, pa duna Gloria na Su Mes y exalta Su Santo Nomber.
Hopi ta sigui biba den pica y ta lubida cu Dios sa tur cos E tin tur Poder.
(Malesa ta bin dor di pica y desobediencia)
Tin biaha e ta sana milagrosamente. Pensa e tempo di Hesus cu tabata cana atrabes di Israel sanando tur clase di enfermedad of malesa incurabel. Lesa esaki den Mateo 4:23 Corda e storia unda Hesus a lanta Lazaro for di morto.Aki atrobe por mira con Dios ta uza enfermedadnan como metodo di disciplina of como un huicio contra pica. 2 Cronica 26:19-20 Testament Antiguo unda e Rey Usias a wordo ataca cu lepra. Hechos 12:21-23 Herodes a wordo deriba y bichinan a com'e, pasobra e kier a tuma e gloria di Dios pa su mes. Ainda tin un caso unda Dios a permiti e malesa di seguera (ciego) no manera un castigo, sino pa revela E mes y Su poderoso obranan atrabes di ta ciego. Lesa esey den Juan 9:1-3.

Asina ta tur padicimento, enfermedad of malesa ta permiti pa Dios pa Su propositonan ya sea cu nos por compronde of no. E ta keda un misterio. E enfermedad ta ciertamente e resultado di e caida di e ser humano den pica, pero Dios ta totalmente den control. E ta determina con leu e enfermedad por yega. Corda e storia di Job.

Tur loke mi a skirbi ta un alerta no pa spanta ningun hende, simplemente pa habri wowo, e ta un aviso of mensahe pa nos tur. No keda ciego y laga tur cos pasa bay. Corda e ladron ta bin anochi pa mata, horta y destrui. (Juan 10:10)

SEA ALERTA.

Un total di 18 di Federacion Deportivo a responde positivo p'e galardon Premio Excelencia den Deporte 2015

MINISTER di Deporte dr. Alex Schwengle mediante un comision consistiendo di representantenan di ASU, Lotto, IDEFRE, Ministerio di Salud Publico y Deporte y miembronan di prensa deportivo lo organisa e magno evento "Premio Excelencia den Deporte 2015".
Esaki t'e ocasion unda Gobierno ta honra e atletanan di Aruba cu mas a destaca durante aña 2015.

Manera tur aña dicho comision ta pidi tur federacion afilia na ASU y na COA pa manda nan nominadonan.
Comision Premio Excelencia den Deporte a duna un deadline te cu diaranzon mainta p'e federacionnan haci entrega di nan nominadonan.
Mester bisa cu na final e aña aki un total di 18 di e 34 federacionnan deportivo afilia na ASU y/of COA a responde den forma positivo pa loke t'e nominacion di nan mihor atletanan. Mas cu claro a spera cu mas federacion deportivo lo a nomina nan atletanan, pero lamentablemente esaki no tabata caso.

E aña aki un total di 65 atleta lo competi p'e diferente premionan disponibel.
Pa aña 2015 tin 10 categoria di premiacion, cu t'e Deportista Infantil femenino te cu 13 aña cu 7 nominado, Deportista Infantil masculino te cu 13 aña cu 8 nominado, Deportista Hubenil femenino di 14 te cu 18 aña cu 8 nominado, Deportista Hubenil masculino di 14 te cu 18 aña cu 13 nominado.
Nobato femenino di 2015 cu 4 nominado y nobato masculino cu 5 nominado.
Tambe den e categoria di Ekipo di Aña cu tin 4 nominacion.
P'e titulo maximo di Atleta di Aña Local 2015 tin 7 nominacion, mientras p'e titulo maximo di Atleta di Aña Internacional 2015 tin 8 nominacion.
E aña aki un bes mas lo honra dos atleta di Special Olympics Aruba como tambe lo premia e mihor scol Basico y Avansa pa loke t'e deporte escolar di IBiSA.
Na banda di esaki lo premia tambe e 4 Most Valuable Players escolar di 2015, dos di scol basico y dos di scolavansa.

E evento grandi Premio Excelencia den Deporte 2015 lo tuma lugar diarazon 23 di maart cuminsando pa 7or di anochi den e prestigioso ballroom di Aruba Marriott Hotel & Stellaris Casino.
E organisadornan kier a gradici y felicita tur federacion cu un biaha mas a tuma e logronan di nan atletanan na pecho y haci e esfuerzo pa manda nominacion p'e premiacion.
Tur federacion cu a manda nominadonan pa Premio Excelencia den Deporte lo haya notificacion riba e dia y fecha pa pasa busca nan carchi di invitacion na Aruba Sport Unie (situa na Centro Deportivo Betico Croes) of Sportsubsidie Commissie (situa den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota).









Comparti bo potretnan bieu stima cu Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a anuncia un COMPETENCIA DI POTRET

HILTON Aruba Caribbean Resort & Casino, cariñosamente conoci como 'La Grande Dame di Palm Beach', lo cuminsa cu renobacionnan durante e temporada abou di turismo binidero, y como parti di e proyecto aki, lo ta comisionando obranan di arte nobo pa complimenta e cambernan elegante y espacionan publico cu nan diseño fresco.

Den bista di e resort su herencia rico y raiznan Arubiano autentico, gerencia actualmente ta buscando den archivonan y albumnan di potret pa imagennan historico bieu di e hotel den su prome dianan, cualkier imagen saca prome cu e milenio, pa wordo digitalisa, y dj'ey exponi orguysosamente na un manera artistico rond di e propiedad.

Cu esaki, fotografonan amateur y fotografonan profesional ta wordo invita pa participa den un competencia habri pa e potretnan mas unico y evocativo, cu of sin hende, di e resort desde e dia cu el a habri na juli di 1959.

Aruba su prome resort di luho, operando awo bou di e bandera di marca di Hilton Worldwide, a wordo construi entre 1956 y 1959, cu 120 camber, dunando trabou na mas di 160 hende local.

El a wordo diseña pa e arkitecto Mericano avant-garde di e era ey, Morris Lapidus, kende tambe a diseña e hotelnan di Eden Roc y Fontainebleau na Miami.

Lapidus a bin Aruba como un invitado di nos isla su Gobierno y a scoge e miho sitio pa e hotel di su soñonan, riba e bunita Palm Beach. For di e momento ey padilanti, e hotel continuamente a hunga un rol social y economico importante den e bida di e isla, sirbiendo como e sitio pa hopi celebracion unico y memorabel, for di bruidnan priva te cu fiestanan publico, entreteniendo miembronan di famianan real y mas significante ainda durante e decadanan, funcionando como e dunado di trabou preferi den di e isla su industria di hospitalidad dinamico.

Na bispo di un renobacion grandi, e competencia anuncia pa gerencia ta yama pa un buskeda extensivo di archivonan priva y publico, premiando esnan cu ta haya potretnan cu un abundancia di premio.

"Por fabor trece boso potretnan pa nos, y nos lo duna nan nan debido respet. Nos lo haci nan limpi y nan lo wordo restaura, digitalisa y trata na un manera artistico pa bira nos obranan di arte stima", Gerente General Olivier Maumaire a bisa.

E resort su Gerente di PR y Mercadeo, Nunette Maduro a acepta e tarea di organisa e tesoronan, sigurando cu e potretnan ta yega bek na nan doñonan, unabes cu nan wordo procesa.

"E resort ta aceptando potret, negativonan, potret corta di corant, hasta copianan di menos calidad, nan tur lo haya bida atrobe danki na e resort su diseñadornan grafico, y nan lo dorna nos murayanan pa hopi aña binidero", sra. Maduro a reitera.

Premionan pa e ganadonan di e competencia ta inclui estadianan di fin di siman, tratamentonan na Eforea Spa y invitacionnan di cena na Sunset Grille Restaurant. E publico general ta encurasha pa participa prome cu dia 15 di maart, p'asina nan por wordo inclui den e competencia.

Team Lunah ta hopi satisfecho

Accion di recauda fondo pa baby Lunah tabata un exito!



RIBA diadomingo 7 di februari ultimo, Team Lunah a organisa un colecta riba ruta di parada grandi. E team di boluntarionan tabata presente riba henter e ruta di Carnaval Grandi na Playa di oranan di mainta te atardi p'asina logra colecta mas tanto cu ta posibel pa por yuda Lunah yega na e fondonan necesario p'e por bay afo pa e operacion na su stoma.

Team Lunah a consisti di 16 boluntario uniforma cu t-shirts y badges di Lunah, cu a sali riba e ruta di parada cu nan 'collecte busjes' y flyers. Team Lunah ta sumamente contento di por bisa cu e apoyo riba e dia aki tabata masal. Un danki di curason na un y tur cu a duna nan aporte pa cu e causa aki, riba e dia aki y tambe den e dianan prome y despues.
Sin cada un di bosonan no lo tabata posibel logra e suma total di Afl 21.345,60. Danki Aruba henter pa mustra cu union di berdad ta haci forsa.

Mientrastanto Lunah a logra bay Colombia pa su operacion cu ayudo di AZV. Nos ta masha contento y agradecido pa esaki.
Sinembargo, nos kier enfatisa si cu e suma ricibi no tabata envano, pa motibo cu Lunah tin un buraco na su curason cu lo mester wordo trata na su debido tempo y na e momento ey lo mester di fondonan pa cubri esaki.

Por ultimo Team Lunah kier bisa danki na esnan responsabel pa nos t-shirts. Tambe un danki ta bay na Rode Kruis Aruba pa e 'collecte busjes' y sigur tambe na nos Cuerpo Policial pa e ayudo cu e vergunning riba asina corto plaso. Un danki special ta bay na tur boluntario rib'e dia di e accion aki; boso aporte y esfuerzo tabata tremendo. Masha danki pa nos pagina di Facebook, diseñonan y tur printing di posters y flyers.
Team Lunah no por keda sin duna un danki tambe na Fundacion Basilio Kelly; sin boso sosten y guia tur esaki lo no tabata posibel.

Pa mas informacion y updates di Lunah por bishita e pagina di Facebook: Yuda Lunah. Of tambe por email na yudalunah@gmail.com.



Encuentro informativo riba investigacion di genetica di calco

DESPUES cu durante di e siman di 8 pa 12 di februari a tuma luga e investigacion internacional di genetica di calco dor di sr. Erik Boman, studiante Ph.D di Wageningen, a tuma luga un atardi di evaluacion na Centro di Pesca Hadicurari.
E investigacion aki a wordo encabesa pa srs. Castro Perez y Byron Boekhoudt di e seccion di pesca di Santa Rosa kendenan sigur a haci un tremendo trabou den e investigacion aki.

E enfatisa e necesidad di sigui haci estudio y pa combina maneho di pesca pa percura pa produccion riba termino largo. Durante di e combersacionnan tambe a resalta e necesidad di traha di cerca hunto cu y no contra piscadonan of gruponan di interes local.
Ehempelnan exitoso den nos region ta ilustra cu ora piscadonan local ta envolvi y ta parti di e proceso di decision y cu ta tene cuenta cu nan interes, nan ta bira esnan prome yama y cu mas ta cuida e recursonan cu nan mes ta biba di dje.

Di parti di e directora di Santa Rosa, como tambe e president di fundacion Centro di Pesca Hadicurari, un interes fuerte a keda expresa pa sigui fortifica e lasonan.Castro Perez di Aruba Reef Care Foundation a haci entrega tambe di flanelnan promocional pa cuido di rif y recursonan marino. Por spera asina mas cooperacion y estudio na beneficio di piscado y conservacion di recurso marino den futuro cercano.

E investigacion a cana bon pa cu colectamento di e tehido di e calconan. Tabatin oportunidad pa haci pregunta riba tur locual a tuma luga den e ultimo investigacion. Tur informacion colecta ta wordo procesa via un database di yega na informacionnan colecta di Aruba su investigacion internacional di genetica di calco.

Durante e atardi ameno di evaluacion aki tabata presente director di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa sra. Nathalie Maduro, sr. Erik Boman, kende ta studiante di Ph. D. di Wageningen cu tabata encarga cu e investigacion, sr. Byron Boekhoudt, sr. Catro Perez y tambe Presidente di Centro di Pesca Hadicurari sr. Clifford Rosa.

Departamento di Salud Publico:

Procedura pa sigui na momento cu intoxica cu cuminda

DEPARTAMENTO di Salud Publico ta informa comunidad riba kico t'e proceduranan cu mester tuma na momento di intoxicacion di cuminda.
Na Aruba cu frecuencia nos ta gusta come afo, na restaurant of hopi biaha nos ta cumpra cuminda pa yuda un of otro instancia cu ta recauda fondo, e tipo di cuminda cu ta ser consumi ta varia di e.o. seafood, BBQ te cu fast food.
Tur esaki ta tipo di cuminda cu ta wordo consumi, cu tin riesgo cu tin algo cu por bay robes.
Ta importante p'esnan cu ta maneha y cushina cuminda realisa cu no ta mesun facil pa cushina cuminda pa un famia compara cu pa un grupo di persona den cantidad grandi.

Ora di prepara cuminda mester tene cuenta cu diferente factor e.o. compra di alimento, labamento di man, proceso di defrost, separa alimento curu for di alimento cushina, cushina tur alimento n'e temperatura cu tin cu wordo cushina y warda cuminda.
Un factor cu bo no por lubida y cu ta importante t'e aspecto di higiena.
Durante full e proceso di comienso te final, e persona cu ta cushina mester ta consciente di kico e ta haci.
Na momento cu un di e factornan aki wordo descuida por surgi problema di salud p'e persona cu ta bay come e cuminda aki.
Un persona cu come un cuminda daña of contamina por sinti malestar manera, sacamento, diarea, curpa kibra, keintura y rash riba cuero.

Si un persona ta sospecha cu e lo a intoxica cu cuminda e mester bay su dokter di cas, Eerste Hulp of IMSAN. Tambe e mester tuma contacto cu Seccion di Higiena di Departamento di Salud Publico na tel: 522-4200.
Seccion di Higiena hunto cu Seccion di Malesanan Contagioso na nan turno lo cuminsa cu un investigacion pa haya sa si por tin mas persona cu a bira malo despues di a come na un establecimento specifico.
Si esaki t'e caso Seccion di Higiena y Seccion di Malesanan Contagioso lo haci un investigacion na dicho establecimento pa conclui kico por t'e causa di e intoxicacion y pa evita cu lo tin ripiticion.
(Nota di Red: Si e intoxicacion a tuma lugar den fin di siman, kende pa yama?)

Departamento di Salud Publico ta traha conhuntamente cu Imsan, Eerste Hulp y dokternan di cas, pero semper ta consehabel p'e consumidor, cu a keda intoxica, tuma contacto tambe cu Departamento di Salud Publico p'asina nan por haci nan trabou.
E trabou ta pa investiga, pa wak kico por a bay robes y asina evita cu den futuro algo similar por ripiti, manera ya menciona.

Intoxicacion di cuminda pa hopi hende, no ta consciente kico ta intoxicacion. Tin hende a haya un diarea y ta bisa cu esaki no ta bay dokter p'e y hustamente esaki por tin un relaciona cu un cuminda.
Tin hende a haya un sacamento y ta ignora esaki. No duda. Asina cu ta pensa cu b'a bira malo, bay dokter.
Asina so Departamento di Salud Publico por haci su investigacion pa compila informacion. Cu e informacion ta haya cifra y na final por bisa kico a pasa y ki paso tin cu sigui cu ne. Pero si esakinan no sosode, consumidornan no bay cerca nan dokter di cas, nan no meld na Eerste Hulp, no a acerca Departamento di Salud Publico, e ora nan no lo por haci nan trabou manera mester ta.

Seccion di Higiena, hunto cu Seccion di Malesanan Contagioso, ta bay e establecimento unda cu e hendenan a come y despues a bira malo.
Seccion di Higiena lo haci su control y wak si t'e cuminda, lo tuma muestra di e cuminda, p'asina analisa y mira si e sintomanan cu e persona a haya ta relaciona cu e cuminda eynan. Seccion di Malesa Contagioso lo bay haci intake di kico a pasa.
Nan tambe lo sigui pa investiga kico por a ocasiona cu e hendenan por a bira malo.

Lo controla e.o. e carchinan berde di esnan cu ta traha n'e establecimento. E carchinan berde mester ta na ordo.
Esey tambe ta un forma caminda cu por controla si e persona cu tin un carchi berde, por ta un portado di un bacteria cu por a causa cu'n hende a bira malo.
Tin mas punto di atencion cu lo sigui, p'asina por saca conclusion final.
Pa mas informacion tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na telefon 522-4200.



E aerolinea cu ta carga nomber di nos pais

Aruba Airlines a entrega premio na Carnavalistanan

Reinanan, Prins cu Pancho, Tumbero...tur lo biaha cu nos aerolinea di Aruba!





SIENDO un di e patrocinadonan principal di e Carnaval di nos isla, Aruba Airlines a entrega premio na varios di e ganadonan den e diferente eleccionnan y eventonan organisa pa SMAC. Mester pensa riba eleccionnan di Reina infantil, hubenil, grandi, Prins cu Pancho y mas. Cada un di e ganadonan a ricibi un pasashi regalo, dependiendo kico nan a gana, nan a gana un destinacion.

Jessica Dirks, Country Manager di Aruba Airlines a conta cu esaki tabata nan prome aña sosteniendo Carnaval por medio di e organisacion cu ta organisa Carnaval. Ta intencion di e aerolinea cu ta carga nomber di nos pais, pa sigui sostene Carnaval, sigui sostene cultura y di ta un bon ciudadano corporativo riba nos isla.

Un di esunnan cu tambe a ricibi su premio tabata e Rey di Tumba grandi 2016, den persona di Jerino Ridderstap. “Super contento y den nan Aruba Airlines a sostene mi, a yuda mi cu mi show y awo cu un bunita premio”, asina e Rey di Tumba a bisa cu un sonrisa riba su cara.
E tumbero a uza e avion di Aruba Airlines den su show riba escenario y na final, a logra convence no solamente e huradonan sino tambe e publico cu esey tabata e tumba ganado.





















SETAR a tene su "business event 2016" cu e tema: Creating Business Connections

DEN CUADRO di expresa nan aprecio pa nan partner y socionan tur aña, SETAR ta organisa un evento den cual nan tin un orador special invita cu un tema special.
Ademas di tende di e compania SETAR, e ta un oportunidad pa haci networking.









Durante e evento aki, director di SETAR ta duna un discurso den cual e ta repasa e prestacion di e compania SETAR y den cual tambe e ta amplia riba su pensamento y metanan pa e proximo temporada.

E aña aki e orador invita tabata Huib van Bockel cu a duna un charla encuanto di con pa transforma un 'brand' di compania pa crea fanaticonan den e espacio di media awendia, cu ta yen yen di informacion y propaganda.

Sr. van Bockel tin un experiencia extensivo na companianan manera MTV Networks y Red Bull.
Como hefe di mercadeo di Red Bull, el a hunga un rol importante den e transicion pa haci e compania un emperio di media cu e ta awendia.





















Atleta Gregory Milliard lo tin compromiso internacional

den Mixed Martial Arts na Detroit Michingan, Merca

DEN E ultimo cinco añanan, e deporte di combate Mixed Martial Arts a crece y bira un di e deportenan mas famoso na mundo.
Aruba sigur no a keda atras mirando cu hopi hoben a cuminsa practica e deporte, mientras cada evento di MMA tabatin su acogida grandisimo colma di fanaticada. Es mas, varios di Aruba su atletanan di MMA manera Evan Nedd, Aldrick Croes y Gregory Milliard a cuminsa representa nos isla den exterior esaki den eventonan renombra principalmente na Merca cu ta wordo hasta televisa pa mundo henter por mira.

Actualmente e atleta di combate Gregory Milliard, kende t'e campeon di Aruba y Caribe a biaha pa Detroit, Michingan unda e lo competi den un anochi di MMA. E atleta Milliard, kende tin un record di 28 pelea gana y 6 pelea perdi di cual 26 pelea gana pa knockout lo mester enfrenta un otro campeon di MMA, esta Shamier Garcia. Deporte di MMA ta uno cu hopi riesgo, e entrenamentonan ta intensivo, hasta extremo y mental y fisicamente un atleta mester ta super bon prepara. Exito sigur n'e atleta Gregory Milliard den su combate na Detroit Michingan, Merca.

Un danki sigur na Lotto, cu pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda cubri un parti di e gastonan di e atleta di MMA, Gregory Milliard pa cu su compromiso internacional na Detroit, Merca.

Mi Lenga Materno:

PAPIAMENTO

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

MI A tosa, saca e zonido di strobacion
Mi rosea exita pa inhala
E bondad di mi lenga materno
E capacidad di mi pulmon
Pa wanta duro na mi idioma Papiamento
Pa dun'el e tur mi debido atencion
Mi a tosa, saca e zonido sin zona
Mi rosea original sin imita
E profundidad den mi sanger hereda
E palabranan calmo cu ta inspira…

Mi lenga materno ta baila den mi
Mi lenga materno ta crea den mi
E no ta permiti otro lenga di strobami
E no ta duna espacio pa nan dudami
Palabra tras di palabra cu mas sabor sasona
Pida pida nan ta topa otro na un manera ankra
Mi mente ta sigui rosa tur e diccionarionan di bida
Mi alma ta confirmami cu mi mesun lenga mi ta stima
E ta calma mi kishikishi cu tabata grawata
E tosamento den mi cu ta un cu mi idioma eleva…

Caminda di Cruz na Alto Vista durante Cuaresma



DURANTE Cuaresma, manera t'e custumber pa añanan largo caba, tur diasabra mainta 6'or ta tene Caminda di Cruz na Alto Vista.
E Caminda di Cruz ta cuminsa n'e prome stashi cant'i caminda cu ta guia pa kapel.
Cada aña tin mas hende ta uni n'e Caminda di Cruz aki, y ta un experiencia unico, den naturalesa mirando comienso di un dia nobo, y reflecciondo riba bida y morto di Hesus.
Henter Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti n'e Caminda di Crus como penitencia durante Cuaresma, 6'or di mainta, tur diasabra na Alto Vista.

TSUNAMI ta expresa palabranan di gratitud

na tur esnan cu a aporta na e banda durante Carnaval 62

TSUNAMI kier a tuma e oportunidad pa gradici tur esnan cu a aporta pa un biaha mas e banda por tabata grandi, yena cu ambiente y fantastico den Carnaval 62. TSUNAMI a percura pa participa na cada un actividad oficial di nos dushi Carnaval asina aportando na engrandece nos fiesta cultural.

Grupo Champagne di Lienchi Merryweather pa su confiansa durante e delaster 7 aña
Nagico Aruba pa su confiansa 2 aña consecutivo
Caribbean Mercantile Bank pa su confiansa ya pa 2 aña caba
High Performance y Reynold Kelly pa e tremendo zonido
Nos driver di confiansa Pilin Krosendijk pa su aporte durante e delaster 12 aña
Edgar "Poppy" Kock pa su tremendo trabou riba nos trailer y tur su ideanan
Carl Galloway Jr, Bradley Versprey (Easy B) y Mervin Baptiste (Blacky) nos Soca guest starnan pa nan tremendo trabou
Jozef Martinus y Chucho Hoek nos musiconan invita cu a apoya nos durante e temporada
Bobby Gibbs, Jas Rasmijn y Junior Richardson pa na tremendo presentacion durante parada di flambeu
Jean's Towing pa e bon servicio riba nos trailer y tracker
Pablo Werleman pa por a haci su tracker disponibel durante Carnaval
Sadi's Upholstery pa arma y desarma e dak di nos trailer
Fast & Pick Tire Repair pa nan servicio excelente
Ramon, Kafu, Ariel, Calvin pa e set-up di e tremendo zonido
Dolfi Richardson y Rocky Everon pa nan composicion sin igual durante Carnaval
Vero Croes, nos reina y e persona cu ta traha cu alma y cuerpo pa TSUNAMI
Nos bailarinanan durante festival di tumba y rond di nos tráiler
Rokelino Angela pa su tremendo cobertura di nos presentacionnan
Win Donta pa e relay system
Printshop
Sr. Kramers y United Colours of Benetton pa e uniformnan
Musiconan di Tumba Contest cu a back-up Shinton Arends
TSUNAMI completo pa nan dedicacion y aporte dunando 200% semper

Claro cu nos no por lubida di gradici e publico cu a sa di biba y gosa cu nos y nos musica durante cada presentacion.
Nos sigiuente meta ta pa prepara pa nos shownan internacional y bin cu varios cantica promocional den 2016 p'asina nos por keda deleita nos fanaticonan na Aruba y internacional cu e dushi musica cu nos ta conoci p'e.

Keda pendiente pa TSUNAMI su sigiuente cantica promocional cu ta sali despues di cuaresma.
Manera nos lema ta bisa – "Can't stop a good wave".

Cu bataya entre tres banda

Da Silva Racing celebrando 25 aña di existencia cu evento dia 4 di maart



DA SILVA Racing, den celebracion di nan di 25 aña di existencia, ta organisando un fiesta grandi cu ta hiba e nomber di Seduction Purple Edition, cu lo tuma luga dia 4 di maart den Renaissance Convention Center.

Esaki lo ta un fiesta bailabel cu tres banda grandi, cualnan ta D'licious, Buleria y for di Corsou, Gentz. Tin cu remarca cu nunca e tres bandanan aki a topa otro riba un solo anochi. Asina ta, ta un bataya grandi lo bay tin entre nan tres. Lo bay tin mesanan VIP y lo regala na e prome 15 mesanan cu paga completo, un botter di Whiskey Dewars 12 aña gratis.
Lo bay tin carchinan na pre-benta di 50 florin te cu dia 27 di februari. Despues di dia 27 di februari, entrada lo ta na balor di 60 florin.

Representante di Tropical Bottling, como un di e sponsornan principal di e evento, esta Willeke Kok, a comenta cu tur aña Da Silva Racing t'ey pa Tropical Bottling durante Hebbe Hebbe como un tremendo organisacion e aña aki.

Awor aki kier duna bek na Da Silva Racing y t'ey pa nan tremendo fundraising. No tin cu warda pa busca bo ticket. Haya bo Dewars 12 aña ora abo cumpra bo mesa di VIP trempan por nada. Yega y laga nos haci un tremendo fiesta bailabel.

Da Silva Racing kier a gradici tur fanatico pa 25 aña largo cu a apoya organisacion y mescos ta prepara pa tur careda di Drag Race, ta prepara pa e fiesta aki, dia 4 di maart, cual ta uno grandi. Un danki special na tur sponsor.

Yunamento cu dios ta gusta

Pa: Pastoor Jairo Maduro.
Parokia Cristo Rey, Aruba.

YUNAMENTO ta un instrumento eficaz no solamente pa alcansa e integridad personal: E practica fiel di yunamento ta contribui, ademas di duna unidad n'e hende, curpa y alma, ta yude evita picanan y haci intimidad crece entre e y Dios.
Nos no mester lubida cu tin hopi forma di yuna y evita di sacia e curpa cu cuminda.
Nos por yuna na Tabaco (sigaria) na alcohol na TV cu programanan hopi biaha violento y di porno.
Nos por yuna na internet ora e ta un con cu ta haci nos pasatempo of perde tempo. E tipo di "demonionan" moderno, nos por vence nan cu "yunamento y orasion.

"Cua t'e yunamento cu Dios ta gusta?
E palabra di Dios, ta mustra cu precision cual t'e caridad cu ta agrada Dios" Isaias 58:6-9 ta bisa: "No, e yuna cu Ami ta desea ta otro; ta consisti di:los e buinan cu boso sa mara man di hende cune, kita yugo cu ta pisa riba nan schouder, duna hende oprimi nan libertad, den un palabra, deshaci di tur cos cu ta sclavisa hende.
Yuna di berde ta: Parti bo pan cu hende cu tin hamber, tuma hende pober y daklos den bo cas, duna hende sunu paña pa nan bisti,no laga bo prohimo desampara.

Si bo hasi tur e cosnan ei, bo ta bria di felicidad manera solo di mainta, bo heridanan ta cura liher. Bo bon obranan e ora ey ta bay bo dilanti y gloria ta un proteccion tra'i bo lomba.
Si bo yama e ora ey, lo Mi responde; y bo grita pidi auxilio,
Mi ta responde bo: "Ata Mi aki!"
Si bo stop di oprimi otro, stop di mustra dede papia malo riba otro"

1)Los e buinan y e cadenanan inhusto: Tin buinan cu ta mara na nos manera: Redo, Chisme, Gañamento, Falta di Pordon, Orguyo, Envidia, Flohera, Sex Desenfrena, Rabia, Cudishi, etc.
E picanan aki ta ser dirigi pa un hefe cu yama "Egoismo" cual solamente por ser venci cu mortificacion (Yuna).

2)Los e cadena cu ta hacibo incapaz na move: Nos conoce e cadenanan aki cu ta haci cu nos no por move y por trece desgracia,maldicion na nos bida, na nos cas y e futuro generacion.
Pesey mester kita esaki cu rais cu tur, p'asina nos bida no keda afecta constantemente. Stop cu sierto costumbernan malo, actividadnan no na gusto di Dios por ta un poco dificil, pero ora bo hala e cosnan aki un banda, lo bo ricibi bendicion na abundancia.
Por ehempel: Si bo ta huma, stop di huma, si bo ta gusta alcohol of droga, Stop! ya cu esaki ta mata e tempel di Spirito Santo,cual abo ta. Si bo ta den adulterio of fornicacion, Stop! pasobra bo ta dañando bo bida y di otro personanan.
"Ta tempo pa sali". Si bo no haci'e, fierno ta warda Bo! Abo conoce e cadena pisa cu ta wanta Bo, Bo sa hopi bon. Cristo kier duna Bo libertad si bo permiti esaki.

3) Laga e carganan cu ta oprimi bo: Rabiamento, Resentimiento, Odio, Miedo, Rechazonan. Hopi biaha, angustia ta podera di nos, y nos no sa cual t'e causa di esaki, pero e te,y ta oprimi nos, e ta caba cu nos existencia, y ta causa sufrimento.
E opresion cu nos ta sinti por bin di hopi forma: Diablo, problema di cas, enfermedadnan mental, psicologico y falta di loke ta necesario pa biba (entrada) pa cual hopi famia ta cay den otro.

4)Comparti bo pan cu esun cu tin hamber,duna e pober sin dak un lugar den bo cas, bisti esun sin paña y no bira lomba pa bo ruman. Iglesia ta siña nos practicanan di misericordia corporal y spiritual.
Atanan aki atrobe:1-Bishita enfermonan. 2-Duna di come n'esnan cu tin hamber. 3-Duna di bebe n'esnan cu tin sed.4-Bishita presonan.5-Bisti esun cu no tin paña. 6-Duna un lugar n'esnan cu no tin cas. 7-Dera mortonan. 8-Siña esnan cu no sa. 9-Duna bon conseho. 10-Coregi esnan cu ta den eror.11-Pordona ofensanan. 12-Consola esnan cu ta tristo. 13-Sufri cu pasenshi tur molester di otronan, 14-Resa na dios pa bibo y mortonan.



Papiamento

Skirbi pa: Quito Nicolaas

SEA di unda b'a bin cu bapor,
di den mondi of cant'i lama
b'a yega y conkista e mente,
e cara obedeciente sin palabra.

Cu bo presencia b'a siña nos
pensa, papia y articula,
hasta a mustra nos nabega
den tempo malo y turbulento.

Cuanto por menosprecia bo
corta e rais pa bo n' crece.
E gota di awasero ta basha
nubia lo plama masha.

E ora a yega pa bo drenta
skirbi riba borchi den klas,
lesa un buki den nos idioma
y laga nan sinti orguyoso.

Despues di siglos a realisa
e bunitesa di bo sonrisa
como lenga legitimo y bo ser,
e idioma cu lo crusa frontera.

No bisti mi un saya tur rafuña
pone mi pasa pa ken cu ta.
Laga mi luci cu un shimis
pa mundo henter por admira.



Ivar Nijhuis den conferensia riba comunicacion na Bonaire

Importante comuniká adelantá cu pueblo



KRALENDIJK -- Ivar Nijhuis, un experto riba tereno di comunicacion, a bisa cu ta hopi importante pa comunicá adelantá direccion di público na momento di un calamidad. El a usa como ehèmpel e aspecto di comunicacion durante e conferencia importante di seguridad (Security Summit) cu a tuma lugar algun aña pasá n'e ciudad Den Haag, Hulanda.
No tabata un calamidad, pero sí e tabata un evento cu a exigí tumamento di medidanan estricto di seguridad cu ta toca e poblacion di Hulanda, specialmente habitantenan di Den Haag.

Diahuebs mainta na Divi Flamingo Beach Resort a cuminsá un conferencia tocante comunicacion, titulá: 'Communicatie - Kracht van het Koninrijk', organisá pa RCN. Participantenan a bin for di tur pais y isla di Reino Hulandes.
Representante di Reino Gilbert Isabella a habri e conferencia aki.

Ivar Nijhuis a sigui splica: "Manera den e caso aki, esta e conferencia di seguridad na Den Haag, bo mester percura p'e informacion di e medidanan di seguridad yega e habitantenan mas liher posibel.
No mester laga e informacion aki yega serca e hendenan promé cu abo, como funcionario òf instancia cu ta encargá cu comunicacion, a saca e informacion aki.
Si e sosodé tòg bo ta ya caba 3-0 atras, pues den desbentaha."

Na momento di calamidad, den cada scenario, mester determiná ken mester comunicá, esta cu si ta Minister, Alcalde, Fiscal Mayor?
Nijhuis, refiriendo na casonan di calamidad cu a tuma lugar na Hulanda, a splica con mester yena e ròlnan di ken mester comunicá.
Nijhuis, kende ta Director di proyecto (comunicacion) den e tragedia di MH17, pues e avion di Malasian Airlines cu a accidentá cu hopi pasahero Hulandes abordo, na momento cu un proyectil a alcans'é, a splica con a atendé e calamidad aki. Importante tabata pa duna informacion, limitá e daño mas tanto posibel, den situacionnan asina.

"Den e promé oranan Minister di Husticia y Seguridad a sali pa duna informacion. Despues Promé Minister di Hulanda a regresá Hulanda for di vakansi.
El a duna un conferencia di prensa.
Den e dianan despues esaki a continuá cu mas conferencia di prensa na encargo di e Ministernan conserní, pero principalmente Promé Minister", Ivar Nijhuis a trece dilanti.

Un problema cu bo ta confrontá den e promé momentonan ey ta cu bo no tin suficiente informacion ainda pa duna e público. Esaki hopi biaha ta provocá crítica di público y como comunicador bo mester atendé cu esaki tambe. Nijhuis: "Si bo haci e trabou di comunicacion bon bo ta haña un balor agregá tambe di pueblo, como bo ta haña confianza di público, loke ta algo hopi importante."

Un aspecto tambe cu mester tene cuenta cuné ta con atendé cu media social, cu ta un manera di comunicacion cu tin un impacto grandi awendia.
Banda di usa media social pa comunicá cu público, e ta un forma pa haña kico ta biba den comunidad, cua t'e emosionnan cu ta biba y posibel críticanan cu tin riba bo forma di comunicá. Ta importante pa scan e pensamento y sintimentonan aki.



Durante conferencia di comunicacion:

Atendé cu media social ta un reto grandi

KRALENDIJK -- Por sinti cu serca comunicadornan, esta persona òf instancianan cu ta haña nan mes ta duna informacion den situacionnan di crísis, tin problema pa sa con pa atendé cu media social ora cu un calamidad presentá.
Esaki por a sinti diahuebs mainta durante e conferencia: 'Communicatie - Kracht van het Koninkrijk' na Divi Flamingo, organisá pa RCN.

Media social ta enserá entre Facebook, Instagram, Whatsap, etc. Awendia asina cu algo grave pasa, e.o. un accidente òf calamidad, esaki ta aparecé riba media social, haciendo difícil pa comunicadornan duna informacion responsabel na público.
Marco Leeuwerink ta asesor stratégico di 'issue' y maneho di reputacion, alabes lider di e team di e team cu ta manehá cu crísis di Polis Hulandes.
E tabata un di e oradornan cu a papia hopi riba e aspecto di media social den contexto di crísis.

"Normalmente, na momento cu mester atendé cu situacionnan di crísis cu ta conserní Polis, ta usando 6 persona mas o ménos.
Pero tin un grupo hopi mas grandi cu ta specialisá den e materia aki serca Polis Hulandes.
No solamente crísis nos ta atendé, sino tambe eventonan grandi, manera manifestacionnan di protesta", Marco Leeuwerink a splica.

E proceso di trabou ta enserá cu tin un team di análisis di e situacion di crísis. Cada ora ta haci un análisis.
E team aki ta consistí di tres persona, e.o. tambe un specialista di media social. Despues e team ta duna conseho y ta sigui e forma con ta bay atendé cu e crísis.
Importante ta pa analisá loke ta pasa den e ambiente òf becindario den cua e calamidad a tuma lugar,
Importante ta tambe pa sa kico hendenan ta pensa. Kico t'e rumornan cu ta circulá. Studia comentario y fotonan cu ta circulá riba media social.

Por trata hopi biaha pa actua proactivo y no reactivo, pero cu media social ta difícil y fastioso pa ta proactivo. Loke sí por haci ta pa haci uso di media social pa haña kico público ta pensa na momento cu tin crísis òf calamidad.

Parlamentario Desiree de Sousa Croes:

Stichting Reclassering cu informacion valioso y peticion importante pa comision di Husticia

"**DIAHUEBS** mainta comision fiho di Husticia a haya un presentacion hopi interesante di Stichting Reclassering di Aruba. Representantenan di Stichting Reclassering a conta di nan trabou y e retonan cu nan tin.
Cu hopi atencion miembronan di comision di Husticia a scucha di e trabou basta dificil cu Stichting Reclassering tin, particularmente den guia hobennan cu a cay cera. A splica di nan proyecto pa hobennan di biba bou guia di e Stichting.
Como cu e reunionnan di comisionnan fiho di Parlamento ta reunionnan cera y di caracter priva, no por duna detaye di loke a wordo papia, pero si por bisa cu Parlamentarionan a haya sa hopi di e trabounan di Stichting Reclassering", segun sra. de Sousa Croes.

"Como cu Stichting Reclassering ta traha cu mucha y hobennan cu a cay den mal caminda y ta guianan pa nan por sea caba un scol of haya un trabou, nan ta preocupa cu e stigma cu hobennan cu a comete un delito tin den comunidad. Esaki ta haci'e hopi dificil pa e hoben por haya un trabou y rehabilita su mes completo.
P'esey mes nan ta pidi prensa pa no publica menornan di edad ora nan ta sospechoso di casonan castigabel sin censura e potret. Cu e peticion aki cu Parlamento tambe ta kere den dje, a cumpli e mes atardi den forma di un mocion pa Minister.
Un mucha ainda por drecha su bida y ta importante pa dun'e e oportunidad pa haci esaki sin mark'e pa semper dor di publica su potret no censura.

Ta na comunidad pa duna un hoben un segundo chens pa e por drecha su bida. Comision fiho di Husticia ta spera cu prensa por coopera cu esaki y pone un balki dilanti wowo di sospechosonan cu ta menor di edad", sra. de Sousa Croes a termina bisando.



Conferencia presenta pa Apostel Brian Simmons

"E misterionan profundo di Scritura ta wordo revela den e lenguahe di amor di Dios…"

TA UN gran placer pa nos di New Life Tabernacle invitabo na nos Conferencia di Liderazgo di nos 14 Aniversario "Catch e Candela" cu Apostelnan Brian y Candice Simmons.
Actualmente, Apostel Brian Simmons ta trahando riba un traduccion nobo, fresco, dinamico-ekivalente di henter e Bijbel yama The Passion Translation.
Dios ta anhela pa Su Palabra wordo expresa den tur lenguahe y den un forma cu ta demostra e pasion di Su curason. Si bo tin hamber pa Dios y bo kier conoce na un nivel mas profundo, The Passion Translation lo yudabo encontra Dios Su curason y descubri kico E tin pa bo bida.
Y pa esnan cu nada no tin sentido y a perde smaak di tur cos den bida, esaki ta e oportunidad pa catch e candela y biba cu pasion genera pa e proposito pakico bo a wordo crea.

Apostel Brian Simmons ta un ex-misionero, linguista, minister, y maestro di Bijbel.
Como misionero, e cu su esposa Candice, tabata e promenan cu a cuminsa e plantacion di iglesianan na America Central.
Brian ta e autor di diferente bukinan cu ta promove e redencion y reconciliacion di nacionnan pa medio di Cristo y e extension di Su Reino. Su buki miho bendi, The Journey of the Bride (E Biahe di e Bruid), y otro titulonan ta inclui: Prayer Partners with Jesus (Socio di Oracion cu Hesus), The Dreamer (E Soñado), The Stairway (E Trapi), The Prophet of Zion (E Profeta di Sion), Moses the Deliverer (Moises e Libertado), y The Image-Maker (E Creado di Imagen).

E conferencia lo tuma luga na Iglesia New Life Tabernacle, na Certified Mega Mall, segundo piso. E lo ta diabierna, 26 di februari, 2016 di 7:30 pm - 9:30 pm, y lo continua diasabra, 27 di februari di 9:00 am pa 5:00 pm, cu un pauze pa lunch di 12:30 pm – 2:00 pm.
E conferencia ta na Ingles cu traduccion na Spaño. Entrada pa henter e conferencia ta AWG. 50,00.
Diadomingo, 28 di februari, 2016, lo tin un Sirbishi di Celebracion di nos 14 Aniversario di 11:00 am pa 1:00 pm.

Pa mas informacion, yama New Life Tabernacle na 582-8787 di diamars pa diabierna entre 9:00 am – 1:30 pmM of email na: info@newlifearuba.com.

BIN CATCH E CANDELA DEN E LENGUAHE DI AMOR DI DIOS: E LENGUAHE DI SU CURASON!

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Sra. Donatilia Pancracia Franken-Maduro
Mihor conoci como "Gacha"
Viuda di †Felipe Franken
*12-11-1927
†15-02-2016

Na nomber di su
Juinan: Maiky Franken & Flora
Coby Franken & †Dianna
Dufi Franken & †Margo
Fefe Franken
Edwin Franken & Maria
Batel & Mirtha Franken-Vrolijk
Rosa & Robert St.Jago-Franken
†Florencio Franken & Ludwina
Glenda & Robby Tromp-Franken
Paco & Doris Franken-Peralta

Nieto & Nietanan: Jhonny, Judella, Maikito, †Greogry & Jeanmark, Randy, Jessica, Emily, Kimberly, Jeaniree, Tania, Riley, Jennifer, Anuar, Melissa

Bisanieto & Bisanietanan, Tataranieto.

Rumannan: †Cornelis & †Marieta Maduro
†Frans & Nelly Maduro
Ceril & Sonia Maduro
Maria & †Juan Maduro
Ursulita Maduro
†Eliza Maduro
Eusebio & Imelda Maduro
†Encarnacion & Tecla Maduro

Su bon bisiñanan: Pancracia Havertong & famia
Mario Maduro
Nurry
Comer y Compernanan, Ihanan, subrino y subrinanan, su primo y primanan y demas famia y conocirnan.

Demas famia: Maduro, Franken, Vrolijk, Ruiz, Sint Jago, Jansen, Tromp, Peralta, Croes, Kelly, Quant, Da Costa, Boekhoudt, Silva, Geerman, Wever, Werleman, Loepstok, Kock, Wernet, Gonzalez, Krozendijk, Koolman, Santana, Thiel, Kwidama y Bikker.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 20 di februari 2016 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana De Vriez na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den Aurora Funeral Home.

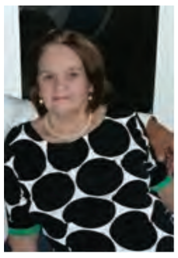
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home na Cumana, diabierna 19 februari 2016, 7or pa 9or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun persona of familiar.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur hende kende a mustra nan atencion durante e momentonan dificil di enfermedad, fayecimento y despedida di nos querida esposa, mama, abuela, ruman, tanta y cuña:



Martina GeermanWerleman

Mihor conoci como Ina of Mama Ina.

Un inmenso gradicimento ta bai na:
Dr. Willemsen y staff di oncologia, dr. Gerrit Croes, Pastoor Rey, pastoor Spila, koor di Misa Inmaculada Concepcion, Aurora Funeral Home y tur famia y amistadesnan cu di un of otro forma a brinda nos e sosten durante e momentonan dificil. Boso sosten y atencion tabata un consuelo grandi.
Alavez nos ta invita boso pa tres santo di Sacrificio di misa na Misa Inmaculada di Concepcion di Santa Cruz.
Dianan: diasabra 20 februari pa 07:00 p.m., diamars 23 februari pa 07:00 p.m. y diahuebs 25 februari pa 07:00 p.m.
Boso precencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Jorge H. Gomez

Mihor conoci como "El Duro"
*23 april 1926 - †17 februari 2016

Su esposa: Irma Valderrama de Gomez
Yiunan: Orlando Gomez +, Jorge Gomez +, Fernando Gomez y Lizabeth Noguera - Gomez
Nieto(a)nan: Orchard Gomez, Orchaira Gomez, Natalia Gomez, Isabella Noguera, Carlos , Noguera y Gabriella Noguera
Bisnieto(a)nan: Zillion, Ziana, Zane, María José, Mariana y Salomé
Su nuero stima: Erwin Noguera
Nueranan: Haydee Trimon y Adriana Paredes
Consuegronan: Ady Noguera y Carlos Noguera +, y yiunan cu famia
Amigonan di cas: Maria Eugenia y Marcelino Kock, Edith Coupland y famia, Famia Delgado, Marina, Ligia, Mitchell Franken y amigonan na Seaport Casino
Su amiga stima: Judith

Lo tin un respons na Misa Sta. Anna na Noord dialuna 22 februari di 11'or pa 12'or y despues lo sali pa Aurora Funeral Home unda lo por tin oportunidad pa condolencia for di 2'or pa 4'or di atardi.
Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiar y amigo(a)nan.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y duna nos sosten durante e momentonan dificil di fayecimento di nos defunto stima:



Geronimo Rufo Winterdal

Mihor conoci como: "Rufo"

Un gradicimento ta bay na e zusternan di Huize Maristella y na tur esnan cu tabata presente den e momentonan doloroso di nos querido esposo, tata, welo, ruman y omo stima.

Alavez ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar diasabra 20 februari pa 7'or di anochi na Misa Sta. Anna na Noord, diamars 23 februari pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista y diabierne 26 di februari pa 6:30 di atardi na Misa Sta. Anna na Noord.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

El a scucha mi bos for di su Palacio Celestial, mi grito di auxilio a yega na Su orea. Psalmo 18,6

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Hyacintho Tromp

Miho conoci como Chin
16 mei 1928 – 18 februari 2016

Na nomber di:
Su esposa: Norma Tromp
Yiunan: Mariana Tromp
Glenda Tromp
Rumannan: Ana Maria Tromp
Servinio Tromp
Swa y cuñanan: Bicento y Betty Henriquez
Jacento y Tina Geerman
Ana Maria Tromp-Koolman
Bertha Velasquez
Famia Velasquez na Venezuela
Hose Henriquez y famia
Johannes Henriquez y famia
Primo y primanan y famia, sobrino y sobrinanan y famia, comer y compernan, ihanan.
Su enfermeranan: Maria Dirksz y Lianny Wever
Su barbero: Carlos Javier Ridderstaat
Su amigo: Everaldo Werleman y famia

Demas famianan: Tromp, Henriquez, Bermudez, Heyden, Semerel, Soemers, Ohab, Kamp.

Tur bisiña, amigo(a)nan y conocirnan

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Condolencia y entiero ta tuma luga diamars 23 februari 2016 pa 10:30'or di mainta na misa St.Anna na Noord, despues lo sali pa Santana di Noord. E restonan mortal di "Chin" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Lagrima y flornan por seca, pero su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon. "Serca Dios mi alma ta na paz, ta dj'E mi salbacion ta bini".
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curason pero agradecido pa su stimacion y tur loke e la significa pa nos durante su bida, nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Felipe Caster

cariñosamente yama "Felepito of Peis of Pito"
*01-05-1954 †16-02-2016

Na nomber di
su esposa: Maria Caster-Ras

Na nomber di su yiunan:
Antonio F.J. Caster
Caroline J. Caster
Roberto y Yadira Caster

Na nomber di su nieto stima: C-vier D.F. Peñate Yanes

Na nomber di:

Su ruman nan: Guillermina (Mina) y Mathias Thiel y yiunan
Maximo (Macky) Caster y Aceneth Monroy yiunan
Felix (Felis) y Adela Caster y yiunan
Olga y Timo Koolman y yiunan
Marcelino (Cholin) Caster y Mercedes Rojas y yiunan
Maria Caster y Antonio Fawcett y yiunan
Swa y cuñanan: Jacentha y Maikel Ling y yiunan
Betto Ras y yinan
Coco Ras
Pedro Ras y yiunan
Chio y Maria Ras y yiunan
Toon y Norinda Ras y yiunan
Clarita y Moonchi Werleman y yiunan
Chinto Ras
Sabeth y Bebbe Tromp y yiunan
Chiana Ras y yiunan y Patricio
Deta Ras y yiunan
Mundo y Gerry Ras
Fina y Ronnie Tromp y yiunan
Lilia Luidens
Omo y tantanan: Alfredo y Margot Thiel
Florita Thiel
Alejandrina y Nai Gomez
Iha, Sobrino y sobrinanan stima na Aruba y Hulanda, primo y primanan na Aruba y Hulanda
Amistadnan di cas: Haime y Rosa Croes
Lindo Croes
Nena y Buchi Danje
Helena Hirschfield

Su amigo(a)nan, Bisiñanan y demas conocirnan y coleganan di grupo comishon Edgar Vrolijk

Demas famia: Caster, Thiel, Koolman, Croeze, Ras, Geerman , de Cuba, Fawcett, Luidens, Rojas, Monroy, Kloster, Kock, Maduro, Croes, Loefstok, Pelayo, Kirchner, Isadora, Wernet, Lopes, Kelly, Christiaans, Figaroa, Fingal, Mateo, de Mey, Thijsen, Lopez, Hsing, Oduber, Bello, Gomez, Werleman, Acosta Carolina, Franken, Dabian Ras, Tromp, Werleman, Bareno, Varis, Ling, Angela, Maduro, Oduber y Geerman.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan, nos disculpa.

Ta invita tur bisiña, amigo(a)nan y conocirnan pa asisti pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 20 di februari 2016 na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or, sigui pa un response y despues ta sali pa santana Catolico na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diabierna 19 di februari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.